
DEWALT®

Fig. A

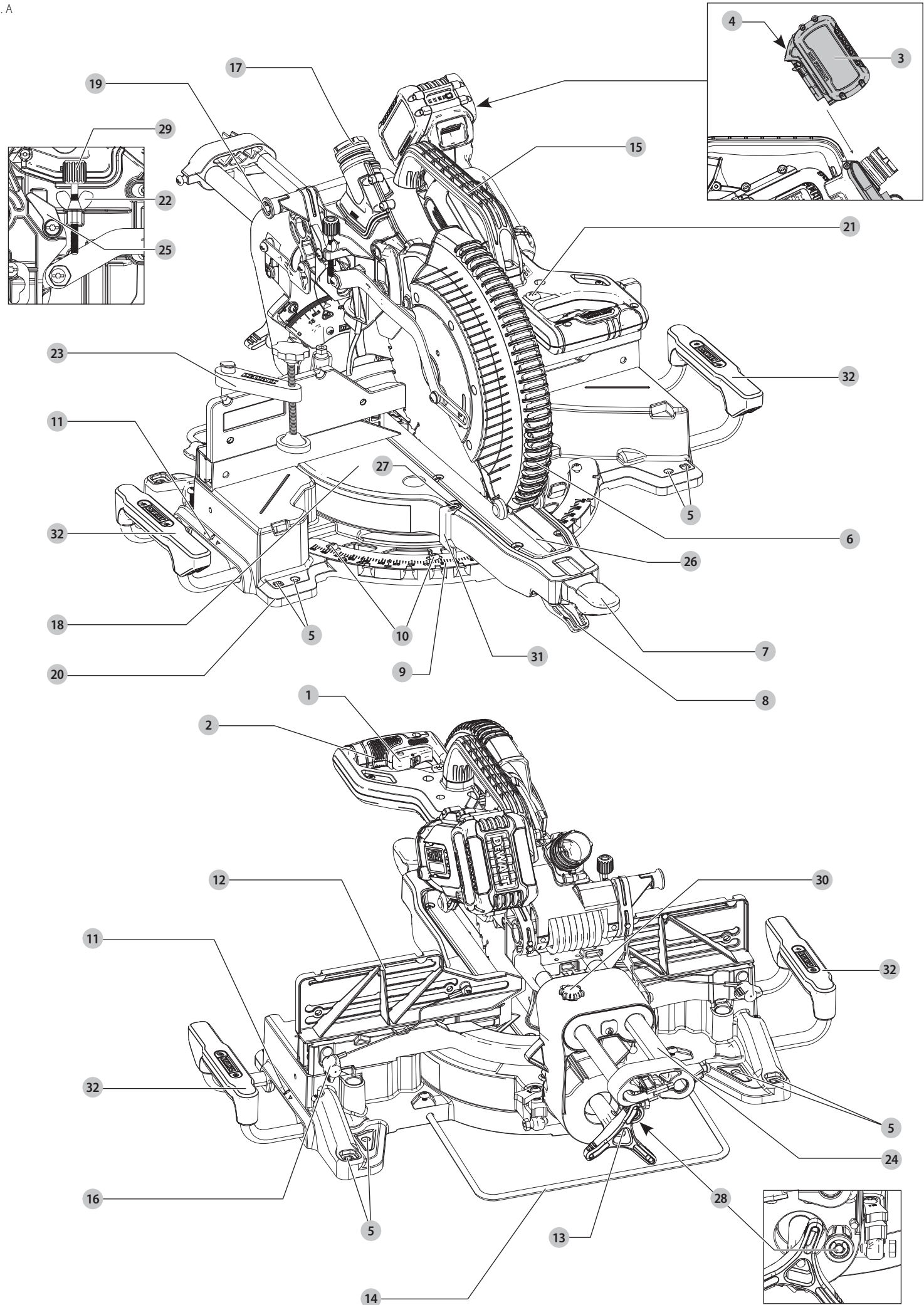


Fig. B

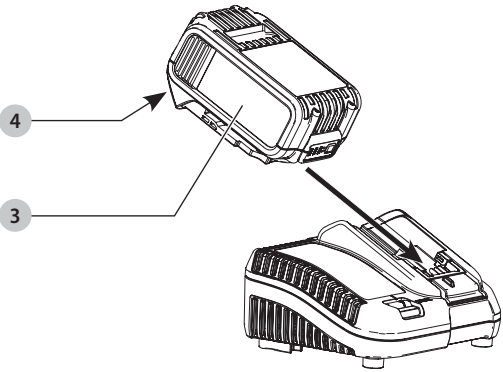


Fig. C

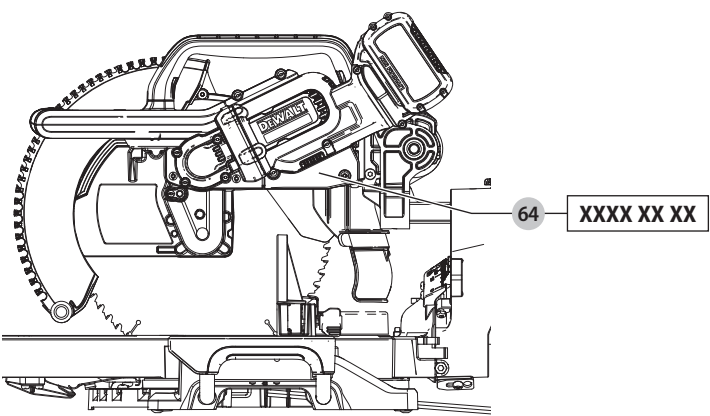


Fig. D

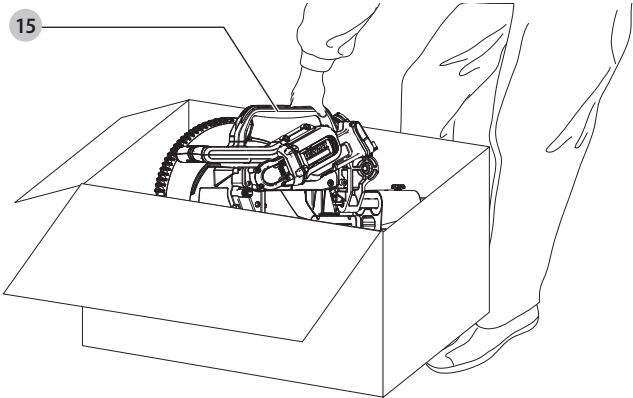


Fig. E

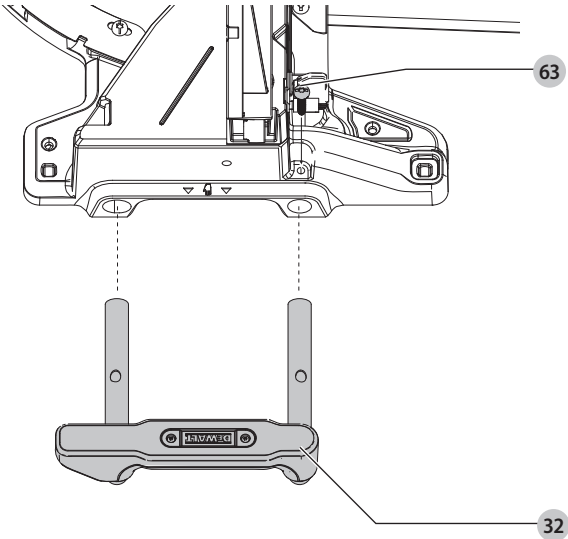


Fig. F

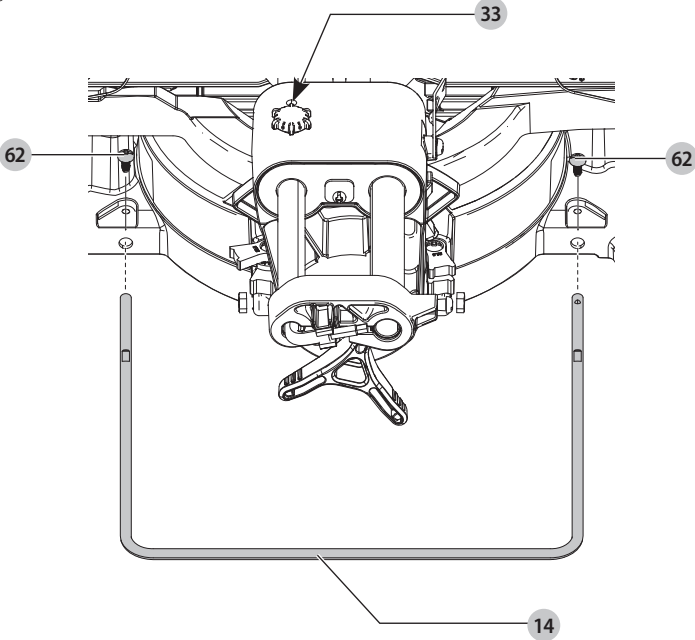


Fig. G

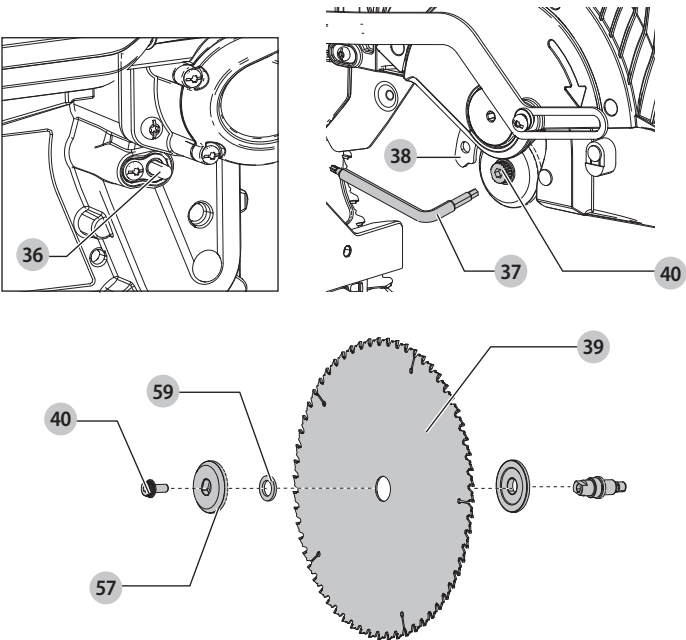


Fig. H

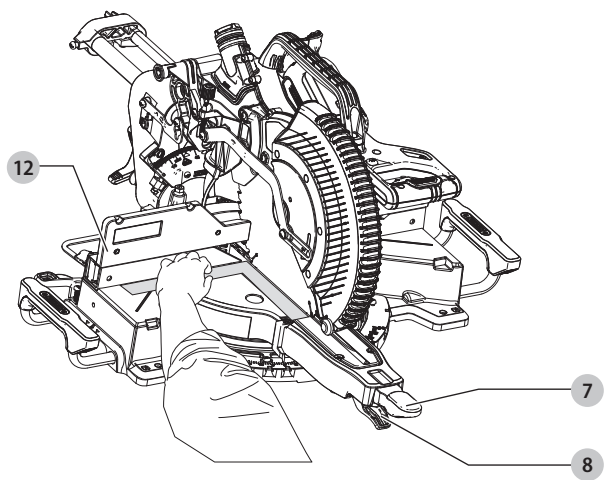


Fig. I

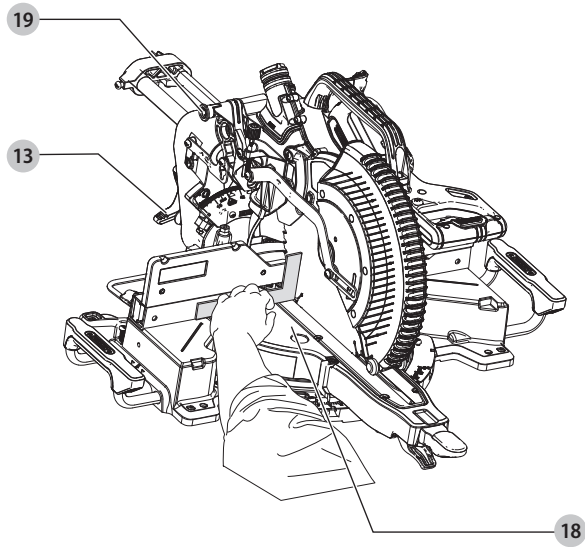


Fig. J

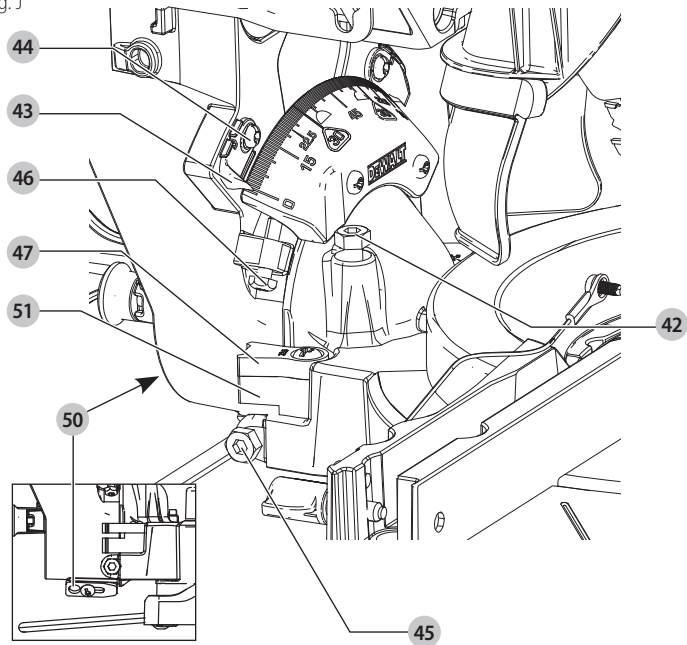


Fig. K

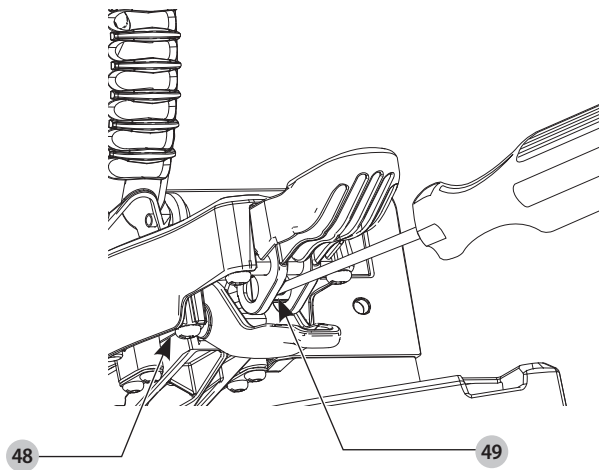


Fig. L1

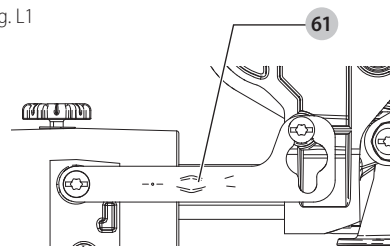


Fig. L2

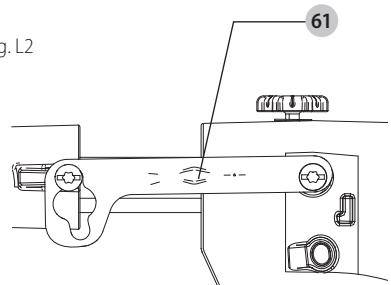


Fig. L3

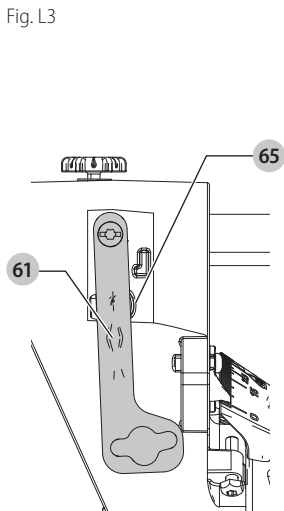


Fig. M

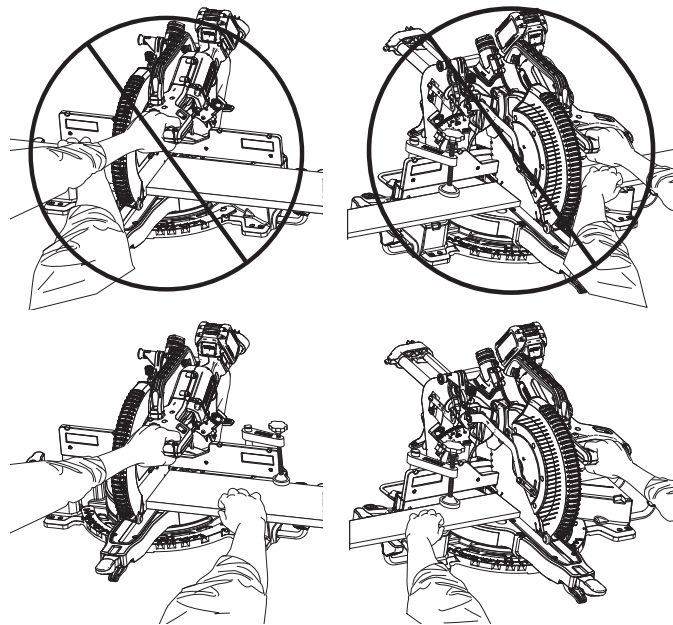


Fig. N

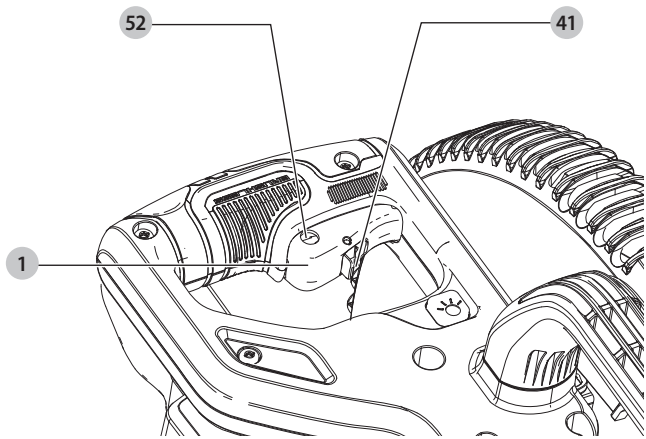


Fig. O

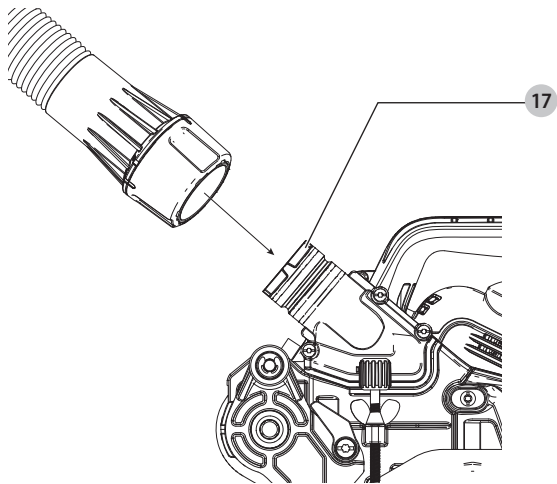


Fig. P

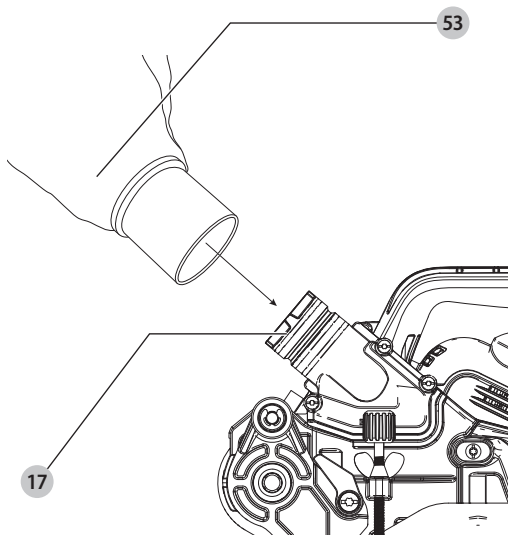


Fig. Q

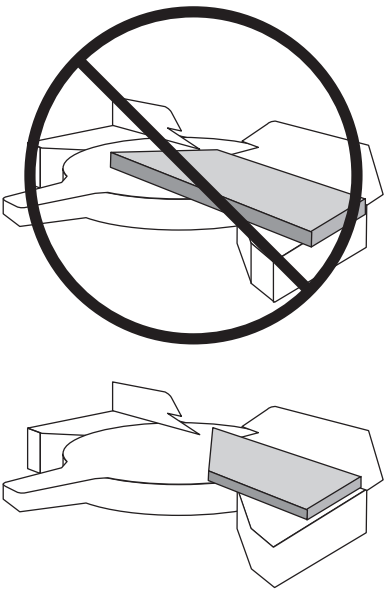


Fig. R

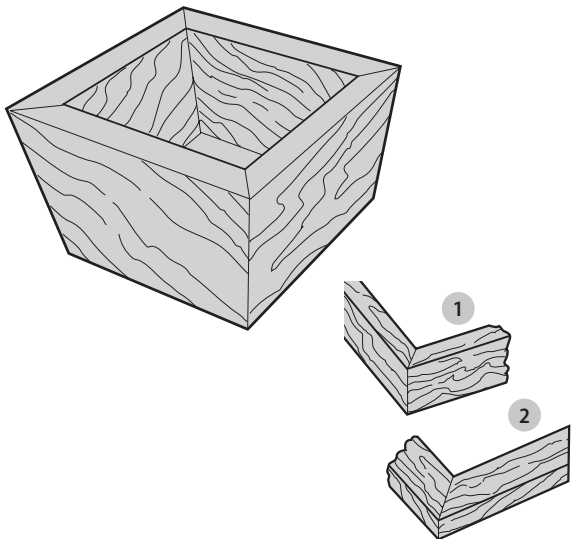


Fig. S

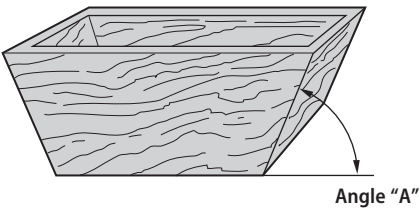


Fig. T

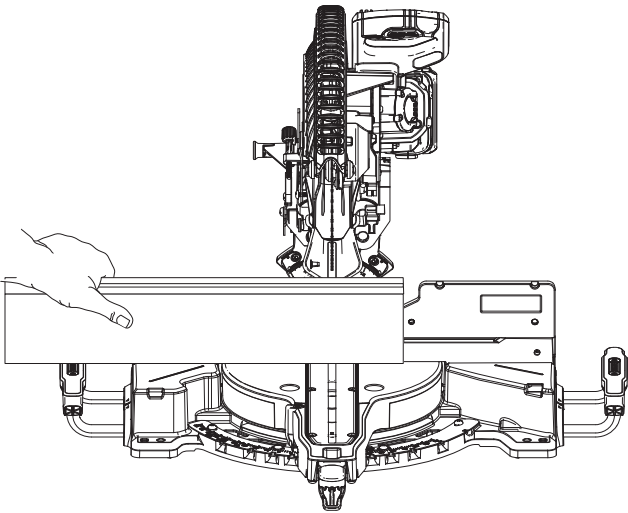


Fig. U

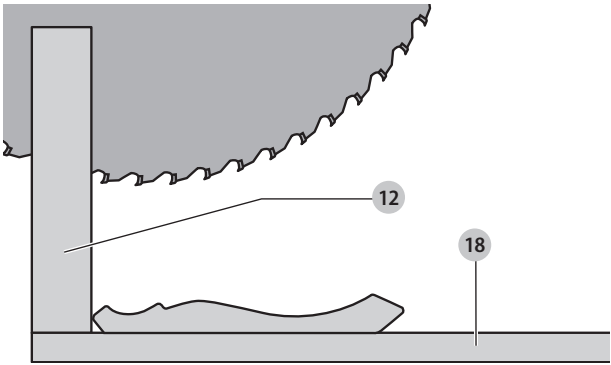


Fig. V

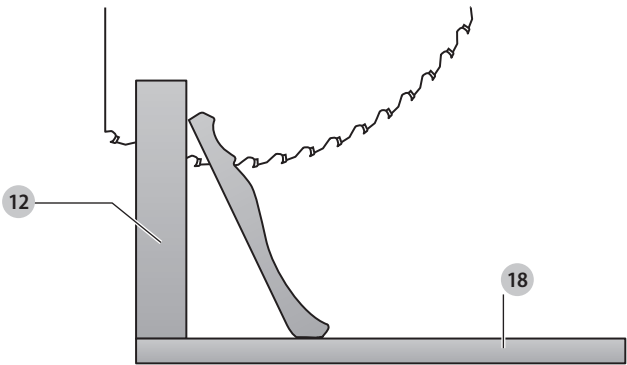


Fig. W

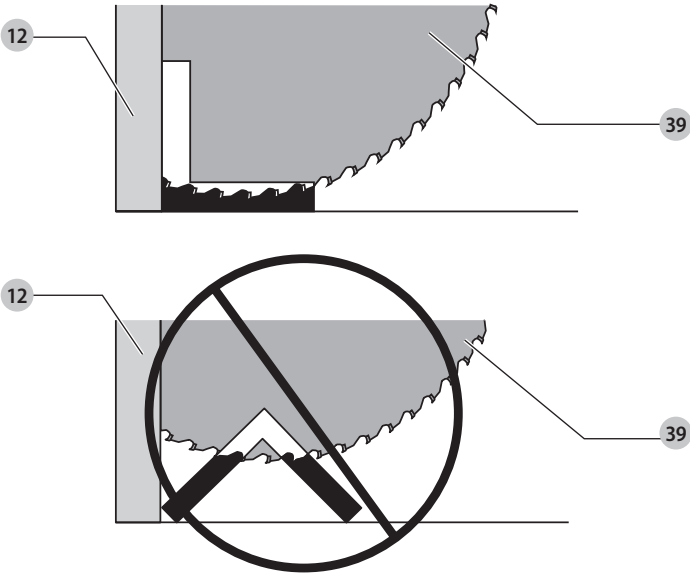


Fig. X

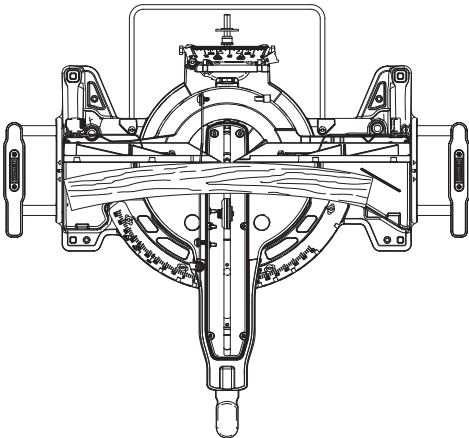
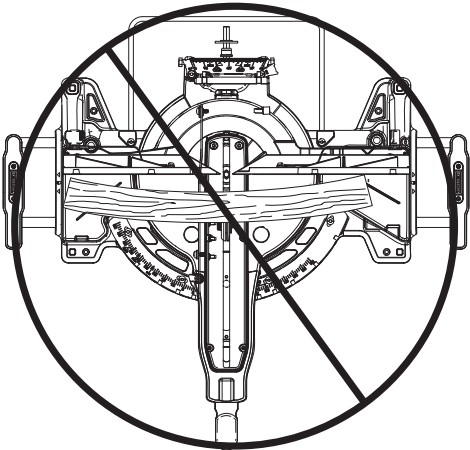


Fig. Y



ТОРЦЮВАЛЬНА ПИЛКА

DCS781

Ви обрали інструмент виробництва компанії DeWALT. Великий досвід компанії у розробці інструментів та постійна робота над їх вдосконаленням позиціонують компанію DeWALT як надійного партнера користувачів професійного електрообладнання.

Технічні дані

	DCS781X2-GB	DCS781N-XE/ DCS78X1-XE
Напруга	B _{пост. струму} 54	54
Тип	21	21
Тип акумулятора	Літій-іонний	Літій-іонний
Діаметр пильного диска	мм 305	305
Діаметр отвору пильного диска	мм 30	25,4
Товщина диска	мм 1,6	1,6
Макс. товщина прорізу	мм 2,2	2,2
Макс. число обертів диску	об/хв. 3800	3800
Макс. ширина брусу при торцюванні під кутом 90°	мм 310	310
Макс. висота брусу при скосі 45°	мм 219	219
Макс. глибина розрізу при 90°	мм 112	112
Макс. глибина поперечного розрізу з нахилом 45°	мм 50	50
Макс. кут скосу	вліво 50° вправо 60°	50° 60°
Макс. кут нахилу	вліво 49° вправо 49°	49° 49°
0° скіс		
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 165 мм	мм 19	19
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 112 мм	мм 278	278
Висота брусу при різанні на макс. ширину 310 мм	мм 90	90
Скіс ліворуч 45°		
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 112 мм	мм 197	197
Висота брусу при різанні на макс. ширину 219 мм	мм 90	90
Скіс праворуч 45°		
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 112 мм	мм 197	197
Висота брусу при різанні на макс. ширину 219 мм	мм 90	90
Нахил ліворуч 45°		
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 60 мм	мм 278	278
Висота брусу при різанні на макс. ширину 310 мм	мм 54	54
Нахил праворуч 45°		
Ширина брусу при різанні на макс. висоту 50 мм	мм 296	296
Висота брусу при різанні на макс. ширину 310 мм	мм 40	40
Автоматичне відключення обертання диску	с <5	<5
Передавач Wireless Tool Control		
Діапазон частот	МГц 433	433
Макс. потужність (EIRP)	мВт 0,03	0,03
Маса (без акумулятора)	кг 23,2	23,2
Значення рівня шуму та/або вібрації під навантаженням (векторна сума трьох векторів) відповідно до стандарту EN62841-3-9:		
L _{PA} (рівень тиску звукового випромінювання)	дБ(А) 94,4	94,4
L _{WA} (рівень звукового тиску)	дБ(А) 106,4	106,4
K (похибка для даного рівня звукового тиску)	дБ(А) 2,5	2,5

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в стандарті EN62841, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Заявлене значення вібрації та/або шуму вірне при стандартному використанні інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

Декларація про відповідність ЄС

Директива про машинне обладнання і Директива про радіотехнічне обладнання



Торцювальна пилака DCS781

DeWALT заявляє, що описані в розділі «Технічні дані» пристрої відповідають стандартам: 2006/42/EC, EN62841-1:2015 + AC:2015 + A11:2022; EN62841-3-9:2020 + A11:2020. Ці пристрої також відповідають вимогам Директив 2014/53/EU; 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації зверніться до компанії DeWALT за вказаною нижче адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього посібника. Нижчепідписаний несе відповідальність за упорядкування файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DeWALT.

Маркус Ромпель
Віце-президент з машинобудування, PTE-Europe
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Німеччина
30.11.2022



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Уважно прочитайте посібник з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте посібник з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



НЕБЕЗПЕЧНО! Вказує на безпосередню загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми.**



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до смерті або серйозної травми.**



УВАГА! Вказує на потенційну загрозу, ігнорування якої **може призвести до травми легкої або середньої тяжкості.**

ПРИМІТКА. Вказує на ситуацію, **не пов'язану з особистою травмою**, ігнорування цієї ситуації **може призвести до пошкодження майна.**



ВКАЗУЄ НА РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ.



ВКАЗУЄ НА РИЗИК ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з цим електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Термін «електричний інструмент» у всіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

1) Безпека робочої зони

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою. Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогненебезпечними рідинами, газами та пилом. Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пар.
- Тримайте дітей та сторонніх подалі під час використання інструмента. Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з замкнутими на землю (заземленими) електричними інструментами. Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.

Батарей				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)**								
Кат. №	V _{DC}	Ah	Маса (kg)	DCB104	DCB107	DCB112/ DCB1102	DCB113	DCB115/ DCB1104	DCB116	DCB117	DCB118	DCB132
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,08	60	270	170	140	90	80	40	60	90
DCB547/G	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	110*	60	75*	135*
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,46	120	540	350	300	180	150	80	120	180
DCB549	18/54	15,0/5,0	2,12	125	730	450	380	230	170	90	125	230

*Код дати 201811475B або пізніше
**Battery charge times matrix provided for guidance only; charge times will vary depending on temperature and condition of batteries.

- c) **Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- d) **Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносіть, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекурені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- e) **При використанні електричного інструмента на вулиці, використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання на вулиці.** Використання шнура, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f) **Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте переривник замикання на землю (GFCI).** Використання GFCI знижує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

- a) **Будьте в стані готовності, дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.
- b) **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Використання таких засобів індивідуального захисту, як протипилова маска, протиковзне захисне взуття, захисна каска та захисні навушники, у відповідних умовах зменшує ризик виникнення травм.
- c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що перемикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на перемикачі, або підключаєте живлення до перемикача в положенні Оп (Увімк.).
- d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f) **Одягайтесь відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси.** Тримайте ваше волосся, одяг та рукавички подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуйте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.
- b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Якщо вилка знімна, відключіть її від джерела живлення та/або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Технічне обслуговування електричних інструментів та приладдя. Перевіряйте неспівісність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати**

- на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу ймовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти та деталі інструменту тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Ковзкі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

- a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій, що підходить до одного типу акумуляторів, може призвести до пожежі в разі використання з іншим акумулятором.
- b) **Використовуйте електричні інструменти лише з призначеними для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до травм або пожежі.
- c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d) **За невідповідних умов використання рідина може витікати з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною.** Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря. Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
- g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

6) Обслуговування

- a) **Надавайте ваш електричний інструмент для обслуговування кваліфікованим спеціалістом з ремонту та використовуйте тільки ідентичні замінні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою, що обслуговується.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.

Інструкції з техніки безпеки для торцювальних пилок

- a) **Торцювальні пилки призначені для різання деревини або деревоподібних виробів, їх не можна використовувати з абразивними різальними дисками для різання чорних матеріалів, таких як бруски, стрижні, шпильки тощо.** Абразивний пил призводить до заклинювання рухомих деталей, таких як нижній захисний кожух. Іскри від абразивного різання можуть спалити нижній кожух, вставку для прорізу та інші пластикові деталі.
- b) **Використовуйте затискачі для надійної фіксації заготовки, коли це можливо.** Якщо заготовка утримується рукою, завжди тримайте руку на відстані якнайменше 100 мм по обидва боки від пильного диска. **Не використовуйте цю пилку для різання занадто маленьких деталей, які неможливо надійно затиснути або тримати вручну.** Якщо рука знаходиться занадто близько до пильного диска, виникає підвищений ризик травмування в результаті контакту з ним.
- c) **Заготовку слід нерухомо затискати або утримувати на напрямній та на столі.** Забороняється подавати заготовку на диск або розрізати з

«вільними руками». Заготовки, що не утримуються або рухаються, можуть бути викинуті з високою швидкістю, що може спричинити травму.

- d) **Штовхайте пилку через заготовку. Не тягніть пилку через заготовку. Щоб виконати різання, підійміть різальну голівку і витягніть її над заготовкою без різання, запустіть двигун, натисніть на різальну голівку і проштовхніть пилку через заготовку.** Різка на хід пилки може призвести до того, що пильний диск залізе на заготовку і різко перекине вузол пилки в бік оператора.
- e) **Ніколи не перетинайте рукою лінію розпилу ані спереду, ані ззаду пильного диска.** Утримання заготовки «навхрест», тобто утримання заготовки праворуч від пильного диска лівою рукою або навпаки є дуже небезпечним.
- f) **Під час обертання пильного диска не наближайтеся до напрямної жодної рукою ближче, ніж на 100 мм по обидва боки пильного диска, щоб видавити турсу або з будь-якої іншої причини.** Близькість пильного диска під час обертання до руки може бути неочевидною і призвести до серйозних травм.
- g) **Перед виконанням різання огляньте заготовку. Якщо заготовка зігнута або викривлена, затисніть її зовнішньою зігнутою стороною до напрямної. Завжди стежте за тим, щоб між заготовкою, напрямною і столом не було зазору по лінії розрізу. Вигнуті або викривлені заготовки можуть скручуватися або зміщуватися і при різанні можуть стати причиною заїдання на пильному диску, що обертається.** В заготовці не повинно бути цвяхів або сторонніх предметів.
- h) **Не використовуйте пилку, поки не очистите стіл від усіх інструментів, турси тощо, окрім заготовки.** Невеликі уламки, вільні шматки дерева або інші предмети, що потрапляють на диск, що обертається, можуть бути викинуті з високою швидкістю.
- i) **Розпилюйте одну заготовку за раз.** Неможливо належним чином затиснути або закріпити кілька покладених в штабель заготовок, вони можуть зачепитися за диск або зрушитися під час різання.
- j) **Перед використанням переконайтеся, що торцювальна пилка змонтована або встановлена на рівній та міцній робочій поверхні.** Рівна і міцна робоча поверхня знижує ризик нестійкості торцювальної пилки.
- k) **Плануйте свою роботу. Кожного разу, коли ви змінюєте кут нахилу або скосу, переконайтеся, що напрямна не заважатиме диску та системі захисних елементів.** Не включаючи інструмент і без заготовки на столі зробіть повну імітацію різання пильним диском, щоб переконалися у відсутності перешкоди або небезпеки порізи напрямної.
- l) **Для заготовки, ширина або довжина якої більше, ніж стіл, забезпечте відповідну опору, таку як висувні столи, пильні козли тощо.** Заготовки, які довше або ширше, ніж стіл для торцювальної пилки, можуть перекидатися, якщо не забезпечена надійна опора. Якщо відрізнена частина або заготовка перекидається, вона може підняти нижній захисний кожух або бути викинута пильним диском під час обертання.
- m) **Забороняється використовувати іншу особу замість висувного стола або в якості додаткової опори.** Нестабільна опора заготовки може призвести до заїдання диска або зміщення заготовки під час операції різання, втягуючи вас і помічника до пильного диска, що обертається.
- n) **Забороняється притискати відрізану частину до пильного диска, що обертається, або затискати її будь-яким способом.** При обмеженні, тобто при використанні обмежувачів довжини, відрізнена частина може заклинюватися на диску і бути відкинута із силою.
- o) **Завжди використовуйте затискач або кріплення, призначене для правильного утримання круглих матеріалів, таких як стрижні або труби.** Стрижні мають схильність котитися під час різання, що призводить до того, що диск «закушує» і затягує до себе вашу руку.
- p) **Дайте диску досягти повної швидкості перед контактом із заготовкою.** Це зменшить ризик викидання заготовки.
- q) **Якщо заготовку або диск заклинило, вимкніть пилку. Зачекайте, доки всі рухомі деталі зупиняться і від'єднайте штекер від джерела живлення та/або вийміть акумулятор. Потім звільніть матеріал, що застряг.** Продовження різання із затиснутою заготовкою може призвести до втрати контролю або пошкодження торцювальної пилки.
- r) **Після завершення різання відпустіть перемикач, тримайте різальну голівку вниз і дочекайтеся зупинки пильного диска перед витяганням відрізаної частини.** Небезпечно дотикатися рукою до диска, який рухається за інерцією.
- s) **При неповному розпилі або при відпусканні перемикача міцно тримайтеся за ручку увесь час до повного досягнення різальною голівкою нижнього положення.** Гальмування пилки може призвести до раптового втягування різальної голівки донизу, що може спричинити травму.

Додаткові правила безпеки при роботі з торцювальними пилками



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Навіть якщо ви добре знаєте інструмент (та часто використовуєте пилку), не забувайте про правила техніки безпеки. Завжди пам'ятайте, що необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Не встановлюйте акумулятор у пристрій, доки не прочитаете та не засвоїте інструкції в повному

- **НЕ ЕКСПЛУАТУЙТЕ ЦЕЙ ІНСТРУМЕНТ**, доки він не буде повністю зібраний та встановлений відповідно до інструкцій. Невірно зібраний інструмент може призвести до серйозних травм.
- **ЗВЕРНІТЬСЯ ЗА ПОРАДОЮ** до свого керівника, інструктора або іншої кваліфікованої особи, якщо ви не досконало знайомі з експлуатацією інструмента. Знання – це безпека.
- **ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ**, що пильний диск обертається у потрібному напрямку. Зубці на диску повинні бути спрямовані в напрямку обертання, зазначеному на пилці.
- **ЗАТЯГНІТЬ УСІ ЗАТИСКНІ РУКОЯТКИ**, ручки та важелі перед початком роботи. Вільні затискачі можуть спричинити викидання деталей або заготовок на високій швидкості.
- **УНИКАЙТЕ НЕКОНТРОЛЬОВАНОГО ВИВІЛЬНЕННЯ РІЗАЛЬНОЇ ГОЛІВКИ З КРАЙНЬОГО НИЖНЬОГО ПОЛОЖЕННЯ.** В іншому випадку існує ризик перекидання інструмента.
- **ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ**, що всі диски та затискачі дисків чисті, заглиблені сторони затискачів дисків знаходяться на дисках, а гвинт валу надійно затягнутий. Вільне або неправильне затискання диска може призвести до пошкодження пилки та травм.
- **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ІНШУ НАПРУГУ, ОКРІМ ВКАЗАНОЇ** для пилки. Це може призвести до перегрівання, ушкодження інструменту та травм.
- **НІКОЛИ НИЧОГО НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ МІЖ ЛОПАТКАМИ ВЕНТИЛЯТОРА**, щоб зупинити вал двигуна. Це може призвести до ушкодження інструмента та травм.
- **НІКОЛИ НЕ РОЗРІЗАЙТЕ ЧОРНІ МЕТАЛИ** або цеглу. Будь-яка з цих ситуацій може призвести до зіткнення з диском твердосплавних кінчиків на великій швидкості, спричиняючи серйозні травми.
- Частини тіла **НІКОЛИ НЕ ПОВИННІ ОПІНЯТИСЯ НА ШЛЯХУ ДИСКА ПИЛКИ.** Це приведе до травм.
- **НІКОЛИ НЕ НАНОСИТЬ МАСТИЛО НА РУХОМИЙ ДИСК.** Застосування мастила може призвести до потрапляння вашої руки на диск, що призведе до серйозних травм.
- **НЕ** тримайте руки на шляху пильного диска, коли пилка підключена до джерела живлення. Ненавмисне ввімкнення диска може призвести до серйозних травм.
- **НІКОЛИ НЕ ТЯГНІТЬСЯ ЧЕРЕЗ ПИЛЬНИЙ ДИСК.** Диск може спричинити серйозні травми.
- **НЕ ПРОСТЯГАЙТЕ РУКИ ПІД ПИЛКОЮ**, якщо вона не відключена від мережі та не вимкнена. Контакт з диском пилки може призвести до травм.
- **ЗАКРІПІТЬ ІНСТРУМЕНТ НА СТИЙКІЙ ОПОРНІЙ ПОВЕРХНІ.** Вібрація може призвести до ковзання, переміщення або перекидання інструмента, що може спричинити серйозні травми.
- **ВИКОРИСТОВУЙТЕ ТОРЦЮВАЛЬНІ ПИЛЬНІ ДИСКИ ТІЛЬКИ** рекомендовані для торцювальних пилко. Для отримання найкращих результатів не використовуйте диски з твердосплавними кінчиками із переднім кутком, що перевищує 7 градусів. Не використовуйте диски з глибокими жолобами. Вони можуть відхилитися та зачепити кожух, що може призвести до пошкодження інструмента та/або серйозних травм.
- **ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИКЛЮЧНО ДИСКИ ПРАВИЛЬНОГО РОЗМІРУ ТА ТИПУ**, призначені для цього інструмента, щоб запобігти пошкодженням інструмента та/або серйозним травмам (відповідно до EN847-1:2017).
- **МАКСИМАЛЬНА ДОЗВОЛЕНА ШВИДКІСТЬ ПИЛЬНОГО ДИСКА** завжди повинна перевищувати або, принаймні, дорівнювати швидкості, вказаній на паспортній таблиці інструмента.
- **ДІАМЕТР ПИЛЬНОГО ДИСКА** повинен відповідати маркуванню на паспортній таблиці інструмента.
- **ПЕРЕВІРЯЙТЕ ДИСК НА ПРЕДМЕТ ТРИЩИН** або інших пошкоджень перед початком роботи. Потрісканий або пошкоджений диск може розпастися, а шматки відлетіти на великій швидкості, спричинивши серйозні травми. негайно замініть потріскані або пошкоджені диски.
- **ОЧИЩУЙТЕ ДИСК ТА ЗАТИСКАЧІ ДИСКА** перед початком роботи. Очищення диска та затискачів диска дозволяє перевірити їх на предмет наявності пошкоджень диска або затискачів диска. Потрісканий або пошкоджений диск або затискач диска може розпастися, а шматки відлетіти на великій швидкості, спричинивши серйозні травми.
- **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИКРИВЛЕНІ ДИСКИ.** Перевірте, чи обертається диск без биття і чи немає вібрації. Диск, що вібує, може призвести до пошкодження інструмента та/або серйозних травм.
- **НЕ** використовуйте мастила та очищувачі (особливо спреї або аерозолі) поблизу пластикового кожуха. Полікарбонатний матеріал, що використовується в кожусі, піддається впливу певних хімічних речовин.
- **ТРИМАЙТЕ КОЖУХ НА МІСЦІ** та в справному стані.
- **ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ НАКЛАДКУ ІЗ ПРОРІЗОМ ТА ЗАМІНЮЙТЕ ЇЇ У ВИПАДКУ ПОШКОДЖЕННЯ.** Невелике скупчення стружки під пилкою може заважати пильному диску або призвести до нестійкості заготовки при різанні.
- **ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВИКЛЮЧНО ЗАТИСКАЧІ ДИСКІВ, ПРИЗНАЧЕНІ ДЛЯ ЦЬОГО ІНСТРУМЕНТА**, щоб запобігти пошкодженням інструмента та/або серйозним травмам.
- **ОЧИЩУЙТЕ ПОВІТРЯНІ ЗАЗОРИ ДВИГУНА** від стружки та турси. Забиті повітряні зазори двигуна можуть призвести до перегрівання або пошкодження машини та спричинити серйозні травми.

Завантажено із сайту інтернет магазину <https://axiomplus.com.ua/>

- **НІКОЛИ НЕ ФІКСУЙТЕ ВИМИКАЧ У ПОЛОЖЕННІ «УВІМК».** Через це можна отримати серйозну травму.
- **НІКОЛИ НЕ СТАВЛЯЙТЕ НА ІНСТРУМЕНТ.** У разі перекидання або ненавмисного дотику до ріжучого інструменту можливі важкі травми.
- **НІКОЛИ НЕ ЗАЛИШАЙТЕ ІНСТРУМЕНТ ПРАЦЮВАТИ БЕЗ НАГЛЯДУ. ВИМКНІТЬ ЖИВЛЕННЯ.** Не залишайте інструмент до повної зупинки.
- **ОБОВ'ЯЗКОВО** використовуйте правильний пильний диск для різання матеріалу.
- **НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ АБРАЗІВНІ КРУГИ АБО ДИСКИ.** Надмірне тепло та утворювані абразивні частинки можуть пошкодити пилку та спричинити тілесні ушкодження.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Різання пластмаси, деревини з покриттям та інших матеріалів може призвести до накопичення розплавленого матеріалу на кінчиках пильного диска і його корпусі, збільшуючи ризик перегрівання і заїдання диска при різанні.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. ЗАВЖДИ використовуйте захисні окуляри. Окуляри для повсякденного використання НЕ є захисними окулярами. Якщо під час операцій різання виникає пил, також використовуйте захисну протипилову маску для обличчя. **ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЛИШЕ СЕРТИФІКОВАНІ ЗАСОБИ ІНДИВІДУАЛЬНОГО ЗАХИСТУ:**

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Пил, що утворюється при механічному шліфуванні, розпилюванні, заточуванні, свердлінні та інших діях на будівництві, містить хімікати, що відповідно до норм штату Каліфорнія, викликають рак, вроджені вади та інші проблеми репродуктивної системи. Приклади таких хімічних речовин:

- свинець зі свинцевих фарб,
- кристалічний кремнезем з цегли, цементу та інших матеріалів для кладки і
- миш'як і хром з деревини, що піддавалась хімічній обробці.

Ризик виникнення проблем через вплив цих речовин варіюється в залежності від того, як часто користувач виконує цей вид роботи. Щоб зменшити вплив цих хімічних речовин, працюйте у добре вентильованому приміщенні, а також використовуйте відповідні засоби безпеки, такі як протипилові маски, які здатні фільтрувати мікроскопічні частинки.

- **Уникайте тривалого контакту з пилом, що утворюється при механічному шліфуванні, розпилюванні, заточуванні, свердління та інших будівельних роботах. Носіть захисний одяг і мийте відкриті ділянки тіла милом і водою.** Потрапляння пилу в рот, очі або на шкіру може сприяти всмоктуванню шкідливих хімічних речовин.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використання цього інструменту може спричинити утворення та/або виділення пилу, що може призвести до серйозних і постійних проблем дихальної системи або інших травм. При контакті з пилом завжди використовуйте відповідні засоби захисту органів дихання. Струшуйте частки пилу з обличчя та тіла.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Під час експлуатації інструмента використовуйте відповідні персональні засоби захисту органів слуху. За певних умов та тривалості використання шум від цього виробу може спричинити втрату слуху.

- **Пам'ятайте про наступні фактори, що впливають на інтенсивність шуму:**
 - Використовуйте пильні диски, розроблені для зменшення впливу шуму,
 - Використовуйте тільки добре заточені пильні диски, і
 - Використовуйте спеціально розроблені нешумні пильні диски.
- **Рухомі деталі часто приховані вентиляційними отворами; уникайте контакту з ними.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся може зачепитися за рухомі деталі.

Залишкові ризики

Наступні ризики можуть залишитися при використанні пилок:

- Травми через контакт з деталями, що обертаються.

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик нещасного випадку, викликаний незакритими деталями пильного диска, що обертається.
- Ризик травми при заміні пильного диску.
- Ризик затиснення пальців при відкритті захисних кожухів.
- Небезпека для здоров'я через вдихання пилу, що утворюється при розпилюванні деревини, особливо дубу, буку та ДВП.

Наступні фактори збільшують ризик проблем з диханням:

- При розпилюванні деревини не підключений пристрій для видалення пилу.
- Недостатня потужність всмоктування пилу через забруднені фільтри.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

Зарядні пристрої

Зарядні пристрої DeWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимально простого використання.

Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтесь, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Цей зарядний пристрій виробництва компанії DeWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335, тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його заміну може проводити тільки компанія DeWALT або офіційний сервісний центр.

Заміна мережевої вилки (тільки для Великої Британії та Ірландії)

Якщо потрібно встановити нову вилку:

- Зніміть стару вилку та утилізуйте її, дотримуючись правил техніки безпеки.
- Приєднайте коричневий провідник до активного виходу вилки.
- Приєднайте блакитний провідник до нейтрального виходу.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Жоден провідник не має бути підключений до клеми заземлення.

Дотримуйтесь інструкцій щодо встановлення, які постачаються з якісними вилками. Рекомендований плавкий запобіжник: 3 А.

Використання подовжувального шнура

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальний переріз провідника становить 1 мм²; максимальна довжина – 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ. У цьому посібнику містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. **«Технічні дані»**).

- *Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.*



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ми рекомендуємо використовувати захисний пристрій відключення з номінальним значенням диференційного струму 30 мА або менше.



УВАГА! Небезпека опіку. Для зниження ризику отримання травм заряджайте лише акумулятори DeWALT. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



УВАГА! Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

ПРИМІТКА. За певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте зарядний пристрій від розетки, коли акумулятор не встановлено в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням.

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому посібнику.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Ці зарядні пристрої не призначені для інших цілей, окрім заряджання акумуляторів DeWALT.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть будь-які предмети на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, що може заблокувати вентиляційні отвори та призвести до надмірного нагрівання.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентиліюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженням кабелем або вилкою — їх потрібно негайно замінити.**
- **Не використовуйте зарядний пристрій, якщо той отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Невідповідні способи використання можуть призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням.** Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом. Зняття акумулятора не знижує ризик.

- **НИКОЛИ** не намагайтесь з'єднувати два зарядні пристрої.
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою. Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.**

Зарядка акумулятора (рис. В)

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор **3** у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор (зарядки) буде часто миготіти, указуючи на початок процесу зарядки.
3. Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування **4** на акумуляторі.

ПРИМІТКА. Щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану заряджання акумулятора.

Індикатори зарядки	
	Заряджається
	Повністю заряджений
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*

*Червоний індикатор продовжуватиме блимати, а жовтий індикатор горітиме під час виконання цієї операції. Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес заряджання.

Сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправний акумулятор і не ввімкне індикатор.

ПРИМІТКА. Це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему із зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор для перевірки в авторизований сервісний центр.

Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій визначає, що акумулятор є надмірно гарячим або холодним, він автоматично вмикає режим температурної затримки, припиняючи процес заряджання, доки акумулятор не досягне відповідної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим заряджання акумулятора. Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше порівняно з теплим акумулятором. Акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимальної швидкості зарядки, навіть при нагріванні.

Зарядний пристрій DCB118 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів у зарядний пристрій.

Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повного заряду.

Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, чи поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій недалеко від електричної розетки, а також подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Скористайтеся задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для розташування кріпильних гвинтів на стіні. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною що найменше 25,4 мм з голівкою діаметром 7-9 мм, що закручуються в дерев'яну поверхню до оптимальної глибини, щоб залишилося приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з частиною шурупів, що виступає, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

Інструкції з очищення зарядного пристрою

! ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням.

Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою тканини або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

Акумулятор

Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте вказані пункти процедури зарядки.

ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу. При встановленні або знятті акумулятора з зарядного пристрою можуть спалахнути пил або випари.**
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Заряджайте акумулятори лише за допомогою зарядних пристроїв DeWALT.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може опуститися нижче 4 °C (39,2 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель взимку) або сягати чи перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно звернутися до лікаря, акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека опіку. Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, якщо ті отримали різкий удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути в сервісний центр для переробки.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека виникнення пожежі. Зберігайте та переносіть акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



УВАГА! Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та впасти. Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на акумуляторі, але їх можна легко перекинути.

Транспортування



ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Небезпека виникнення пожежі. Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково вийдуть в контакт з електропровідним матеріалом. Під час перевезення акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання. **ПРИМІТКА.** При перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.

Акумулятори DeWALT відповідають всім нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включно з рекомендаціями ООН про перевезення небезпечних вантажів, правилами перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародними правилами перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейській угоді про міжнародне дорожнє перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендацій ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DeWALT може не класифікуватися як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Більше того, через складності законодавчих норм компанія DeWALT не рекомендує транспортування окремо літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи підлягає вантаж регламентним вимогам чи відноситься до переліку їх виключення, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність чинним вимогам щодо вимог до упакування, етикеток/маркування та документації.

Інформація, що наводиться у цьому розділі посібника, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати

змінам. Покупець несе відповідальність за забезпечення дотримання у своїй діяльності законодавчих вимог.

Транспортування акумулятора FLEXVOLT™

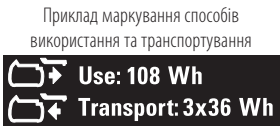
Акумулятор DeWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання і транспортування**.

Режим використання. При використанні акумулятора FLEXVOLT™ окремо або в комплекті з пристроєм DeWALT 18 В його потужність складає 18 В. Якщо акумулятор FLEXVOLT™ встановлено у пристрій потужністю 54 В або 108 В (два акумулятори 54 В), він буде працювати як акумулятор 54 В.

Режим транспортування. Якщо на акумулятор FLEXVOLT™ встановлено кришку, він знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

У режимі транспортування послідовність електричних елементів акумулятора роз'єднана, що створює 3 акумулятори з меншим значенням ват-годин (Вт-год.) в порівнянні з 1 акумулятором із більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник в режимі використання Вт-год може бути вказаний, як 108 Вт-год (1 акумулятор).



Рекомендації щодо зберігання

- 1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для забезпечення оптимальної продуктивності та терміну служби акумуляторів зберігайте їх при кімнатній температурі, коли вони не використовуються.
- 2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор у сухе прохолодне місце поза зарядним пристроєм.

Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому посібнику, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки:

-  Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.
-  Див. розділ **Технічні дані** щодо часу зарядки.
-  Уникайте контакту з електропровідними об'єктами.
-  Не заряджайте пошкоджені акумулятори.
-  Не піддавайте впливу води.
-  негайно замінійте пошкоджений шнур живлення
-  Заряджайте акумулятор за температури від 4 °C до 40 °C.
-  Для використання лише у приміщенні.
-  Утилізуйте акумулятори з належно турботою про навколишнє середовище.
-  Заряджайте акумулятори лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DeWALT. Зарядка інших типів акумуляторів, крім DeWALT, за допомогою зарядного пристрою DeWALT може спричинити вибух акумулятора або інші небезпечні ситуації.
-  Не кидайте акумулятори у відкритий вогонь.

-  ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).
-  ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 × 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

Тип акумулятора

DCS781 працює від акумулятора 54 вольт.
Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB546, DCB547, DCB548. Див. додаткову інформацію у розділі «Технічні дані».

Комплект поставки

- До комплекту входить:
- 1 DCS781 Торцювальна пила
 - 1 Стабілізаційна штанга
 - 1 Пильний диск DeWALT діаметром 305 мм

- 2 Висувні столи
- 1 Затискач матеріалу
- 1 Зарядний пристрій (лише в комплекті)
- 1 Акумулятор (лише в комплекті)

У мішку:

- 1 Пилозбірник
- 1 Гайковий ключ
- 1 Посібник з експлуатації
- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте цей посібник.*

Маркування на інструменті

На інструменті є наступні піктограми:

-  Прочитайте інструкції цього посібника перед використанням.
-  Використовуйте засоби захисту органів слуху.
-  Використовуйте засоби захисту очей.
-  Тримайте руки подалі від диска.
-  Тримайте руки на відстані щонайменше 100 мм від будь-якої сторони пильного диска.
-  Не дивіться на джерело світла.
-  Точка перенесення.

Розташування коду дати (рис. С)

Код дати **64**, що включає також рік виробництва, наноситься на корпус.
2022 XX XX
Рік виробництва

Опис (рис. А)

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їх деталі. Це може призвести до пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Тригерний перемикач | 17 Отвір для пиловідведення |
| 2 Ручка управління | 18 Стіл |
| 3 Акумулятор | 19 Ручка фіксації голівки |
| 4 Кнопка виймання акумулятора | 20 Основа |
| 5 Монтажні отвори | 21 Перемикач XPS |
| 6 Нижній захисний кожух | 22 Смушкова гайка |
| 7 Ручка фіксації кута скосу | 23 Вертикальний затискач матеріалу |
| 8 Засувка фіксатора повороту | 24 Рейки |
| 9 Шкала скосу | 25 Обмежувач глибини |
| 10 Гвинти шкали скосу | 26 Накладка із прорізом |
| 11 Поглиблення для тримання рукою при транспортуванні | 27 Гвинт стрілки шкали скосу |
| 12 Напрямна | 28 Упор кута нахилу 0° |
| 13 Ручка фіксації кута нахилу | 29 Гвинт налаштування глибини |
| 14 Стабілізаційна штанга | 30 Ручка фіксації рейки |
| 15 Рукоятка для підйому | 31 Стрілка шкали скосу |
| 16 Ручка регулювання напрямної | 32 Подовжувач |

Сфера застосування

Ця акумуляторна компактна торцювальна пила DeWALT призначена для професійного розпилювання деревини, виробів з дерева та пластмас. При використанні відповідних пильних дисків можливе також розпилювання алюмінію. За допомогою цієї пилки можна легко, точно й безпечно виконувати поперечне різання, різання з нахилом та різання під кутом.

Цей інструмент розроблений для використання з пильним диском номінального діаметру 305 мм із твердосплавними напайками.

НЕ використовуйте за умов підвищеної вологості або у присутності легкозаймистих рідин та газів.

Ці торцювальні пилки є професійними інструментами.

НЕ дозволяйте дітям торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Використовуйте інструмент лише за призначенням.

- **Діти та люди з обмеженими можливостями.** Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними або розумовими можливостями без нагляду.

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їх безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим пристроєм.

Ознайомлення (Рис. А, D)

Ваша торцювальна пилка повністю зібрана в картонній коробці. Інструкції з монтажу див. у розділах «**Встановлення висувних столів**» та «**Встановлення стабілізаційної штанги**». Відкрийте коробку і підніміть пилку за зручну рукоятку для підйому **15**, як показано на рисунку D.

Розмістіть пилку на гладкій рівній поверхні, наприклад, на верстаті або міцному столі. Розгляньте рисунок А, щоб ознайомитися з пилкою і її різними частинами. Розділ про коригування буде посилатися на ці терміни, і ви повинні знати деталі і де вони знаходяться.

УВАГА! *Небезпека затиснення. Щоб зменшити ризик отримання травм, тримайте великий палець під рукою, коли тягнете її вниз. Нижній кожух буде рухатись вгору по мірі того, як ручка буде опускатись вниз, що може привести до затиснення. Ручка розташована поряд із захисним кожухом для виконання спеціальних розрізів.*

Злегка натисніть на ручку управління **2**, потягніть ручку фіксації голівки **19** і поверніть на 90°. Обережно послабте тиск і утримуйте руку, щоб ручка піднялася на повну висоту. При перенесенні пилки з одного місця в інше використовуйте ручку фіксації голівки. Завжди використовуйте рукоятку для підйому **15** або поглиблення для тримання рукою для транспортування пилки **11**, як показано на рисунку А.

Використання світлодіодної системи робочого освітлення CUTLINE™ (рис. А)

УВАГА! *Не дивіться на джерело робочого світла. Це може призвести до серйозного пошкодження очей.*

ПРИМІТКА. Необхідно зарядити та підключити акумулятор до торцювальної пилки. Світлодіодна система робочого освітлення CUTLINE™ може вимкнутися за допомогою перемикача миттєвої дії **21**. Світло автоматично вмикається упродовж 20 секунд, якщо пилка не використовується. Світло також автоматично вмикається кожен раз, коли натиснуто головний тригер інструмента **1**.

Щоб прорізати навану накреслену лінію на шматку дерева, увімкніть світлодіодну систему робочого освітлення CUTLINE™ за допомогою перемикача миттєвої дії **21** (а не головного тригера), після чого потягніть ручку управління **2** вниз, щоб наблизити пильний диск до деревини. На деревині з'явиться тінь від диска. Ця лінія тіні показує матеріал, який пильний диск видалить під час розрізу. Щоб правильно розташувати розріз по накресленій лінії, сумістіть накреслену лінію з краєм тіні від диска. Майте на увазі, що вам, можливо, доведеться відрегулювати кут скосу або нахилу, щоб точно відповідати накресленій лінії.

Ваша пилка оснащена функцією відмови акумулятора. Лампа робочого освітлення CUTLINE™ починає блимати, коли заряд акумулятора підходить до кінця або коли акумулятор занадто гарячий. Зарядіть акумулятор перед продовженням різання. Вказівки щодо заряджання акумулятора див. в пункті «**Процедура заряджання**» розділу «**Важливі вказівки з безпеки для всіх акумуляторів**».

Регулювання скосу (рис. А)

Важіль фіксації скосу та засувка фіксації скосу дозволяють повертати пилку на 60° праворуч та на 50° ліворуч. Щоб повернути пилку, підійміть важіль фіксації скосу **7**, натисніть засувку фіксації скосу **8** і встановіть потрібний кут скосу **9** на шкалі скосу **31**. Натисніть на важіль фіксації скосу, щоб зафіксувати кут скосу.

МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. *Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.*

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої фірми DEWALT.

Встановлення висувних столів (рис. Е)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. *Перед використанням пилки необхідно встановити висувні столи з обох сторін.*

- Висувні столи **32** мають бути встановлені відповідно до рисунку Е, повністю увійшовши в U-подібні опори. Не використовуйте пилку без правильно встановлених висувних столів!
- Притисніть стрижні висувних столів до основи торцювальної пилки, повністю вставивши і затягнувши гвинти **63**.
- Повторіть кроки 1–2 для кожної сторони.

Встановлення на верстак (рис. А)

Монтажні отвори **5** передбачені у всіх 4 ніжках для полегшення прикріплення до верстака, як показано на рисунку А. (Передбачено два отвори різного розміру для розміщення гвинтів різного розміру. Скористайтесь будь-яким отвором, не обов'язково використовувати обидва отвори.) Завжди добре закріплюйте інструмент на стабільній поверхні, щоб він не рухався. Для збільшення мобільності пилки можна спочатку

прикріпити пилу до листа фанери товщиною не менше 12,7 мм, після чого лист можна прикріпити до робочої опори або перенести й установити в іншому місці.

ПРИМІТКА. Для кріплення пилки до листа фанери спочатку переконайтесь, що кріпильні болти не виступають знизу деревини. Лист має бути врівень із робочою опорою. Коли ви прикріплюєте пилу до будь-якої поверхні, фіксуйте її лише в тих місцях, де розташовані кріпильні отвори. Кріплення в інших точках неодмінно буде заважати роботі.

УВАГА! *Щоб уникнути заїдання і неточностей обробки, кріпильна поверхня має бути рівною та плоскою. Якщо пилка хитається на поверхні, підкладіть під її опору тонкі шматки матеріалу, щоб стабілізувати пилку на монтажній поверхні.*

Встановлення стабілізаційної штанги (рис. F)

В комплект поставки пилки входить стабілізаційна штанга **14**. Він має бути встановлений до початку експлуатації пилки. Вставте стабілізаційну штангу в отвори в задній частині інструмента. Посувайте стабілізаційну штангу туди-сюди, доки вона не торкнеться робочої поверхні. Після цього затягніть гвинти **62** основи, щоб зафіксувати стабілізаційну штангу на місці.

Заміна чи встановлення нового пильного диска (рис. А, G)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. *Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент, вийміть акумулятор та переведіть важіль фіксації в транспортне положення перед транспортуванням, виконанням будь-яких налаштувань, очищенням, ремонтом або зніманням/встановленням додаткового обладнання чи приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.*

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Для зниження ризику травмування одягайте рукавиці під час роботи з пильним диском.

УВАГА!

- Ніколи не натискайте кнопку фіксації шпинделя, коли пильний диск знаходиться під напругою або рухається за інерцією.
- Забороняється різати чорний метал (такий, що містить залізо або сталь), цеглу або фібробемент за допомогою цієї торцювальної пилки.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Пам'ятайте, що пильний диск можна замінювати лише описаним способом. Використовуйте лише пильні диски, вказані в розділі «Додаткове приладдя».

Зняття пильного диска (Рис. А, G)

- Вийміть акумулятор **3** з пилки.
- Підніміть важіль в верхнє положення і підніміть нижній захисний кожух **6** якомога вище.
- Натисніть кнопку фіксації шпинделя **36**, обережно повертаючи пильний диск рукою, поки він не зафіксується.
- Пальцем поверніть пластину гвинта пильного диска **38**, щоб отримати доступ до голівки гвинта кріплення пильного диска **40**.
- Утримуючи кнопку фіксації шпинделя натиснутою, а пластину гвинта пильного диска відсунутою, послабте гвинт кріплення пильного диска за допомогою гайкового ключа **37**, що входить до комплекту поставки. (Ліве різьблення, повертайте за годинниковою стрілкою.) Витягніть гвинт кріплення пильного диска.
- Зніміть зовнішню затиснуку шайбу, адаптер пильного диска та пильний диск.

Встановлення пильного диска (рис. А, G)

- Вийміть акумулятор **3** з пилки.
- Підніміть різальну голівку в верхнє положення і підніміть нижній захисний кожух **6** якомога вище. Встановіть пильний диск **39** на шпиндель, потім встановіть адаптер пильного диска **59** та зовнішню затиснуку шайбу **57**. Переконайтесь, що напрям стрілки на пильному диску відповідає напрямку стрілки на пластині захисного кожуха.
- Натисніть кнопку фіксації шпинделя **36**, обережно повертаючи пильний диск рукою, поки він не зафіксується.
- Пальцем поверніть пластину гвинта пильного диска **38**, щоб отримати доступ до голівки гвинта кріплення пильного диска **40**.
- Утримуючи кнопку фіксації шпинделя натиснутою, а пластину гвинта пильного диска відсунутою, надійно затягніть гвинт кріплення пильного диска за допомогою гайкового ключа **37**, що входить до комплекту поставки. (Ліве різьблення, проти годинникової стрілки.)

Заміна накладки із прорізом (рис. А)

- Щоб зняти накладку із прорізом **26**, викрутіть гвинти, які її утримують, та встановіть нову накладку із прорізом.
- Встановіть гвинти на місце та закрутіть, дотримуючись такої послідовності: Спочатку в круглі отвори, розташовані посередині від торців, потім в отвори на краях. Регулювання не вимагається.

Регулювання шкали скосу (рис. А, H)

Розблокуйте ручку фіксації кута скосу **7** та повертайте важіль скосу, доки засувка фіксації скосу **8** не заблокує її в положенні скосу 0°. Не блокуйте ручку фіксації кута скосу. Прикладіть косинець до напрямної пилки та до диска, як показано на рисунку. (Не торкайтесь краю зубців пильного полотна косинцем. Це призведе до неточності вимірювання.) Якщо диск пилки не точно перпендикулярний до напрямної **12**, ослабте чотири гвинти **10**, які утримують шкалу скосу, і переміщуйте ручку фіксації кута скосу та шкалу ліворуч або праворуч, доки диск не стане перпендикулярним до напрямної, що вимірюється косинцем. Знов закріпіть чотири гвинти. На цьому етапі не звертайте увагу на стрілку шкали скосу.

Налаштування стрілки шкали скосу (Рис. А)

Розблокуйте ручку фіксації кута скосу **7** для переміщення важеля скосу в нульове положення. Коли ручка фіксації кута скосу розблокована, натисніть засувку фіксації скосу **8** і дозвольте їй встати на місце, обертаючи важіль скосу до нуля. Зверніть увагу на стрілку **31** та шкалу скосу **9**, показані на рисунку А. Якщо стрілка не вказує точно на нуль, послабте гвинт стрілки **27** та, утримуючи стрілку на місці, встановіть її на місце і затягніть гвинт.

Кут нахилу відносно столу (рис. А, І, J)

Щоб вирівняти кут нахилу диска відносно столу **18**, зафіксуйте важіль в нижньому положенні за допомогою стопорного штифта **19**. Прикладіть косинець до диска, переконавшись, що він не знаходиться на верхівці зубця. Відпустіть ручку фіксації кута нахилу **13** і переконайтеся, що важіль щільно прилягає до упора кута нахилу 0 . Поверніть гвинт регулювання кута нахилу 0 ° **42** за допомогою гайкового ключа на 6 мм таким чином, щоб диск був нахилений на 0 ° відносно столу.

Стрілка кута нахилу (рис. J)

Якщо стрілка кута нахилу **43** не вказує на нуль, послабте гвинт **44**, який тримає її на місці, і перемістіть стрілку за необхідності. Переконайтеся в правильності кута нахилу 0°, а також в тому, що стрілки кута нахилу встановлені перед тим, як регулювати будь-які інші гвинти кутів нахилу.

Регулювання перемикача ручного керування нахилом 45° ліворуч або праворуч (рис. А, J)

Щоб відрегулювати кут нахилу 45°, відпустіть ручку фіксації кута нахилу **13**, потягніть перемикач ручного керування нахилом 0° та поверніть його на 90° для ручного керування нахилом 0°. При крайньому правому положенні пилки, якщо стрілка кута нахилу не вказує точно на 45°, повертайте лівий гвинт регулювання нахилу 45° **45** за допомогою гайкового ключа на 6 мм, доки стрілка кута нахилу не буде вказувати на 45°. Щоб відрегулювати упор кута нахилу 45°, спочатку відпустіть ручку фіксації кута нахилу і нахиліть голівку ліворуч. Якщо стрілка кута нахилу не вказує точно на 45°, повертайте правий гвинт регулювання нахилу 45° **45**, доки стрілка кута нахилу **43** не буде вказувати на 45°.

Регулювання перемикача ручного керування нахилом 22,5° (або 33,9°) (Рис. А, J)

ПРИМІТКА. Відрегулюйте кути нахилу лише після встановлення кута нахилу 0° та регулювання стрілки кута нахилу.

- Щоб встановити кут нахилу 22,5° ліворуч, відкиньте лівий затиск нахилу 22,5° **47**. Послабте ручку фіксації кута нахилу **13** і нахиліть голівку ліворуч. Якщо стрілка кута нахилу не вказує точно 22,5°, повертайте гвинт регулювання карниза **46** за допомогою гайкового ключа на 10 мм, доки стрілка кута нахилу не буде вказувати на 22,5°.
- Щоб відрегулювати кут нахилу 22,5° справа, відкиньте правий затиск нахилу 22,5°. Відпустіть ручку фіксації кута нахилу, потягніть перемикач ручного керування нахилом 0° та поверніть його на 90° для ручного керування нахилом 0°. При крайньому правому положенні пилки, якщо стрілка кута нахилу не вказує точно на 22,5°, повертайте гвинт регулювання карниза за допомогою гайкового ключа на 10 мм, доки стрілка кута нахилу не буде вказувати на 22,5°.

Регулювання напрямної (Рис. А)

Для того, щоб пилку можна було нахиляти під різними кутами, слід відрегулювати напрямні для забезпечення вільного простору. Щоб відрегулювати кожну напрямну, послабте ручку регулювання напрямної **16** та просуньте напрямну назовні. Виконайте імітацію різання, не вмикаючи двигун, і перевірте зазор. Встановіть направляючу якомога ближче до диска, щоб забезпечити максимальний упор для заготовки, але щоб вона не заважала переміщенню консолі вгору та вниз. Надійно затягніть ручку регулювання напрямної. Після завершення операцій з нахилом не забудьте перенести напрямну.

Для певних розрізів бажано наблизити напрямні до диска. Щоб скористатися цією функцією, поверніть ручки регулювання напрямної на два оберти та перемістіть напрямні ближче до пильного диска, за встановлені межі, а потім затягніть ручки регулювання напрямної, щоб зафіксувати напрямні в цьому положенні. Використовуючи цю функцію, спершу зробіть сухий зріз, щоб уникнути контакту диска з напрямними.

ПРИМІТКА. Пази напрямних можуть забруднитися. Якщо ви помітили, що пази напрямних засмічуються, очистіть їх за допомогою щітки або повітря під низьким тиском.

Використання захисного кожуха та видимість (рис. А, Z)

УВАГА! *Небезпека затиснення. Щоб зменшити ризик отримання травм, тримайте великий палець під рукою, коли тягнете її вниз. Якщо ручку тягнути вниз, нижній захисний кожух буде рухатися вгору, що може викликати затиснення.*

Нижній захисний кожух **16** на пилці призначений для автоматичного відкривання диска при опусканні важеля і для закривання диска при піднятті важеля.

Кожух можна підняти вручну для заміни дисків або для огляду пилки. НІКОЛИ НЕ ПІДНИМАЙТЕ НИЖНІЙ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ВРУЧНУ ДО ЗУПИНКИ ДИСКА.

ПРИМІТКА. Певні спеціальні розрізи матеріалу великих розмірів вимагають ручного піднімання захисного кожуху. Див. пункт «Різка великого матеріалу» розділу «Спеціальні розрізи».

Передня частина захисного кожуха має решітку, що покращує видимість при розпилюванні. Хоча жалюзі значно зменшують розлітання сміття, кожух має отвори. Під час огляду через жалюзі слід завжди одягати захисні окуляри.

Регулювання напрямних рейок (рис. А, F)

Періодично перевіряйте рейки **24** на наявність люфту або зазору. Праву рейку можна відрегулювати за допомогою гвинта регулювання **33**, як показано на рисунку F. Для зменшення зазору використовуйте шестигранний ключ на 4 мм і поступово повертайте гвинт регулювання за годинниковою стрілкою, одночасно зсуваючи різальну голівку вперед-назад. Зменшіть зазор, зберігаючи мінімальну силу ковзання.

Регулювання ручки фіксації кута скосу (Рис. А, K)

Шток ручки фіксації кута скосу **48** необхідно відрегулювати, якщо при заблокованій (вниз) ручці фіксації кута скосу **7** стіл пилки можна перемістити. Щоб відрегулювати ручку фіксації кута скосу **49**, розблокуйте її (вгору). За допомогою щільної викрутки затягніть шток ручки фіксації кута скосу, повертаючи його за годинниковою стрілкою з кроком 1/8, щоб збільшити ступінь фіксації. Щоб пересвідчитися, що ручка фіксації кута скосу функціонує належним чином, знову заблокуйте ручку фіксатора скоса під нетиповим кутом скоса – наприклад, 34° – і переконайтеся, що стіл не повертається.

Транспортування пилки (рис. А)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. *Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент, вийміть акумулятор та переведіть важіль фіксації в транспортне положення перед транспортуванням, виконанням будь-яких налаштувань, очищенням, ремонтом або зніманням/установленням додаткового обладнання чи приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.*

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. *Щоб знизити ризик серйозного травмування, ЗАВЖДИ фіксуйте ручку фіксації рейки **30**, важіль фіксації скосу **7**, ручку фіксації кута нахилу **13**, ручку фіксації голівки **19** і ручки регулювання напрямної **16** перед транспортуванням пилки.*

Для зручності переміщення торцювальної пилки з місця на місце у верхній частині пильної рами встановлена рукоятка для підйому **15**, а в нижній частині поглиблення для тримання рукою **11**.

Ручка фіксації голівки (рис. А)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. *Ручку фіксації голівки слід використовувати ТІЛЬКИ при перенесенні або зберіганні пилки. НІКОЛИ не використовуйте ручку фіксації для будь-яких операцій різання.*

Щоб зафіксувати різальну голівку в нижньому положенні, опустіть голівку, поверніть ручку фіксації голівки **19** на 90°, щоб підпружинений штифт зафіксувався, та відпустіть різальну голівку. Це дозволить безпечно утримувати різальну голівку внизу при переміщенні пилки з місця на місце.

Щоб відпустити, натисніть на різальну голівку, витягніть ручку фіксації голівки та поверніть її на 90°.

ФУНКЦІЇ ТА ЕЛЕМЕНТИ КЕРУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. *Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент, вийміть акумулятор та переведіть важіль фіксації в транспортне положення перед транспортуванням, виконанням будь-яких налаштувань, очищенням, ремонтом або зніманням/установленням додаткового обладнання чи приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.*

Ручка фіксації кута нахилу (рис. А)

Ручка фіксації кута нахилу **13** дозволяє нахилити пилку на 49° ліворуч або праворуч. Для налаштування кута нахилу поверніть ручку фіксації кута нахилу проти годинникової стрілки. Різальна головка легко нахилиється ліворуч або праворуч після витягування важеля ручного керування нахилом 0 ° **28** в положення 0°. Щоб затягнути, поверніть ручку фіксації кута нахилу за годинниковою стрілкою.

Важіль ручного керування нахилом 0 ° (рис. А)

Перемикач ручного керування нахилом дозволяє нахилити пилку праворуч від позначки 0°.

При увімкненні пилка автоматично зупинятиметься на 0°, коли піднімається зліва. Щоб тимчасово переміститися на 0° праворуч, потягніть упор кута нахилу 0° **28**, поверніть його на 90 ° (або за годинниковою, або проти годинникової стрілки) та відпустіть, щоб підпружинений штифт зафіксувався.

Щоб повернути упор кута нахилу 0°, потягніть ручку фіксації кута нахилу, поверніть її на 90° (або за годинниковою, або проти годинникової стрілки) та відпустіть, щоб підпружинений штифт зафіксувався.

Перемикач ручного керування нахилом 45 ° (Рис. J)

З кожного боку пилки є два перемикача ручного керування нахилом **50**. Щоб нахилити пилку ліворуч або праворуч на 45°, натисніть важіль ручного керування нахилом 45 у зворотньому положенні. У зворотньому положенні пилка може нахилитись повз ці упори. Якщо потрібні упори під кутом 45°, потягніть важіль ручного керування нахилом 45° вперед.

Затиски нахилу карниза (рис. J)

Якщо форма для різання карнизів лежить на плоскій поверхні, ваша пилка дозволяє точно та швидко встановити ліворуч чи праворуч упор для карниза (див. «Інструкція з різання карнизів при укладанні на плоску поверхню і використання властивостей комбінування»). Затиск нахилу карниза **51** можна повернути, щоб отримати доступ

до гвинта налаштування карниза **46**. Відповідно до заводських налаштувань пилка призначена для різання стандартних карнизів Північної Америки (52/38), але ці налаштування можна змінити для нестандартних карнизів (45/45). Щоб перевернути затиск нахилу карниза, зніміть кріпильний гвинт, затиск нахилу 22,5° і затиск нахилу карниза 30°. Переверніть затиск нахилу карниза, щоб напис 33,9°  був спрямований вгору. Встановіть гвинт на місце, щоб закріпити затиск нахилу 22,5° та затиск нахилу карниза. На налаштування точності це не вплине.

Затиски нахилу 22,5° (рис. J)

Ваша пилка має функцію швидкого і точного налаштування нахилу 22,5° ліворуч або праворуч. Затиск нахилу 22,5° **47** можна повернути, щоб отримати доступ до гвинта налаштування карниза.

Ручка фіксації рейки (рис. A)

Ручка фіксації рейки **30** дозволяє надійно зафіксувати різальну головку, щоб вона не ковзала по рейках. Це необхідно при виконанні певних розрізів або при транспортуванні пилки.

Обмежувач глибини (рис. A)

Обмежувач глибини **25** дозволяє обмежити глибину різання диска. Обмежувач корисний для таких застосувань, як вирізання канавок і високі вертикальні розрізи. Поверніть обмежувач глибини вперед і відрегулюйте гвинт регулювання глибини **29**, щоб встановити бажану глибину різання. Щоб зафіксувати налаштування, затягніть смушкову гайку **22**. Обертання обмежувача глибини в задній частині пилки дозволяє обійти функцію обмежувача. Якщо гвинт регулювання глибини занадто туго затягнутий, щоб його можна було відкрутити вручну, то для його відкручування можна використовувати гайковий ключ з комплекту поставки.

Важіль блокування висування (рис. L1–L3)

Важіль блокування засувки (рис. L1)

Важіль блокування висування **61** у передньому положенні фіксує пилку для максимально ефективного вертикального різання.

Транспортне положення (рис. L2)

Важіль блокування висування **61** у задньому положенні фіксує пилку у транспортному положенні для надійного закріплення різальної голівки під час транспортування і зберігання. Рекомендовано під час транспортування і перенесення пилки.

Положення зберігання (рис. L3)

Коли інструмент не використовується, важіль блокування висування **61** можна перевести в положення зберігання. Важіль блокування висування фіксується на місці за допомогою відступу на задній частині важеля, який ковзає вгору по рампі та потрапляє в литу кишеню **65**. Щоб розблокувати важіль, обережно витягніть його з литої кишені і поверніть за годинниковою стрілкою.

Автоматичне електричне гальмо

Ваша пилка оснащена автоматичним електричним гальмом, яке зупиняє пильний диск за 5 секунд після відпускання вимикача. Час гальмування неможливо налаштувати. Іноді може виникати затримка після відпускання вимикача до спрацювання гальма. В поодиноких випадках гальмо може зовсім не спрацювати і пильний диск зупиниться після руху за інерцією.

Якщо виникає затримка або гальмо зовсім «не спрацює», вимкніть та увімкніть пилку 4 або 5 разів. Якщо така ситуація буде повторюватись, зверніться до офіційного сервісного центру DeWALT.

Завжди слідкуйте за тим, щоб пильний диск зупинився перед витягуванням його з розрізу. Гальмо не є заміною захисних кожухів і не гарантує вам повної безпеки.

Передавач Wireless Tool Control (Рис. A)

 **УВАГА! Прочитайте всі застереження щодо безпечного користування, інструкції та специфікації до пристрою, що входить до комплекту поставки інструмента.**

Цей інструмент оснащено передавачем Wireless Tool Control, що дає змогу з'єднати його по бездротовій мережі з іншим пристроєм Wireless Tool Control, наприклад пилосмоком. Щоб з'єднати інструмент з іншим пристроєм Wireless Tool Control по бездротовій мережі, натисніть та утримуйте тригерний перемикач **1** на інструменті та кнопку з'єднання Wireless Tool Control на іншому пристрої. Про успішне з'єднання вашого інструмента повідомить світлодіод на іншому пристрої.

Перед експлуатацією

- Встановіть висувні столи з обох сторін підставки пилки. Див. розділ **Встановлення висувних столів**.
- Перевірте захисну кришку ремня на наявність пошкоджень та належність функціонування нижнього кожуха.
- Обов'язково використовуйте накладку із прорізом. Не використовуйте інструмент, якщо розріз накладки перевищує 12 мм в ширину.
- Встановіть відповідне пильне полотно. Не використовуйте пильні диски, які занадто зношені. Максимальна допустима швидкість обертання, що вказана на пильному диску, повинна бути не меншою за максимальну швидкість обертання шпинделю торцювальної пилки.
- Переконайтесь, що всі поворотні рукоятки та фіксатори затягнені.
- Використовуйте засоби індивідуального захисту та підключіть пилу до зовнішньої системи видалення пилу.
- Хоча ця пилка може працювати з деревиною та багатьма кольоровими металами, ці інструкції з використання стосуються лише роботи з деревом. Такі самі інструкції

підходять і для інших матеріалів. Не розрізайте чорні метали (залізо або сталь), фіброцемент, а також цеглу цією пилкою!

- Не намагайтесь розпилювати занадто малі заготовки.
- Зафіксуйте заготовку.
- Дозвольте пильному диску вільно різати. Не прикладайте надмірних зусиль.
- Не починайте роботу, доки двигун не набере обертів.

РЕЖИМ РОБОТИ

Інструкції з використання

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

Встановлення та виймання акумуляторів (рис. A)

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Перед установкою акумуляторів переконайтесь, що інструмент/прилад знаходиться у положенні вимкнення.

ПРИМІТКА. Для забезпечення найкращих результатів, перед використанням слід переконавшись, що акумулятор повністю заряджений. Щоб встановити акумулятор **3** в ручку інструмента, вирівняйте акумулятор по напрямних у ручці інструмента. Просуньте його в ручку до щільного закріплення в інструменті. Переконайтесь, що він не від'єднаний.

Щоб вийняти акумулятор з інструмента, натисніть і утримуйте кнопку розблокування **4** та вийміть акумулятор з ручки інструмента. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

Положення тіла та рук (рис. M)

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, **ЗАВЖДИ** правильно розташовуйте руки, як показано.

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик серйозних травм, **ЗАВЖДИ** добре тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

Вірне розташування тіла та рук при роботі з торцювальною пилкою робить різання простішим, більш точним та більш безпечним. Ніколи не розташовуйте руки біля пильних поверхонь. Не розташовуйте руки ближче ніж 100 мм від пильного диска. Добре притискайте заготовку до столу та напрямної при розрізанні. Утримуйте руки в тому ж положенні до відпускання вимикача та повної зупинки пильного диска. **ЗАВЖДИ ВИКОНУЙТЕ ІМІТАЦІЮ РІЗАННЯ (БЕЗ ЖИВЛЕННЯ) ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОЗРІЗУ, ЩОБ ВИ МОГЛИ ПОБАЧИТИ ШЛЯХ ПИЛЬНОГО ДИСКА. НЕ СХРЕЩУЙТЕ РУКИ, ЯК ПОКАЗАНО НА РИС. M.**

Утримуйте обидві ноги на підлозі та утримуйте рівновагу. При пересуванні важеля скосу вліво та вправо стежте за ним та стійте трошки в стороні від пильного диска. При русі по накресленій лінії дивіться крізь захисні жалюзі.

Тригерний перемикач (рис. N)

Щоб увімкнути пилку, переведіть важіль блокування **41** ліворуч, а потім натисніть тригерний перемикач **1**. Пилка працюватиме, доки перемикач буде залишатись натисненим. Дозвольте інструменту досягти повної робочої швидкості до того, як зробити розріз. Щоб вимкнути пилу, відпустіть тригерний перемикач. Перш ніж піднімати різальну голівку, дайте пилці зупинитись. Блокування включення не передбачене. Тригер має отвір **52**, що дозволяє повісити замок та заблокувати перемикач.

Завжди слідкуйте за тим, щоб пильний диск зупинився перед витягуванням його з розрізу.

Видалення пилу (рис. O)

 **ПОПЕРЕДЖЕННЯ.** Щоб знизити ризик серйозних травм, вимкніть інструмент, вийміть акумулятор та переведіть важіль фіксації в транспортне положення перед транспортуванням, виконанням будь-яких налаштувань, очищенням, ремонтом або зніманням/встановленням додаткового обладнання чи приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

 **УВАГА! Ніколи не працюйте з цією пилою без пилозбірника або пилососа DeWALT.** Деревний пил може представляти небезпеку для дихання.

Пил від таких матеріалів, як покриття, що містять свинець, і деякі породи деревини, може завдати шкоди здоров'ю. Вдихання пилу може викликати алергічні реакції та/або привести до респіраторних інфекцій у користувача або сторонніх осіб. Певні види пилу, такі як дубовий або буковий пил, вважаються канцерогенними, особливо у поєднанні з добавками для обробки деревини.

При роботі з матеріалами дотримуйтесь правил, що діють у вашій країні. Пилосос має відповідати оброблюваному матеріалу.

При сухому прибиранні пилосмоком, особливо шкідливого для здоров'я або канцерогенного пилу, використовуйте пилосос класу M.

Ця пилка має вбудований отвір для пилососа **17**, який дозволяє встановлювати сумісну систему видалення пилу Airlock™.

Прикріплення пилозбірника (Рис. P)

- Прикріпіть пилозбірник **53** до порту для видалення пилу **17**, як зображено на рис. P.

Випорожнення пилозбірника (рис. Р)

- 1. Зніміть пилозбірник **53** з пилки. Щоб випорожнити пилозбірник, акуратно потрусіть або постукайте по ньому.
- 2. Прикріпіть пилозбірник назад до порту для видалення пилу **17**.

Ви можете помітити, що не весь пил вдалося усунути з пилозбірника. Це не вплине на ефективність різання, але призведе до зниження коефіцієнту пилоуловлювання пили. Щоб відновити коефіцієнт пилоуловлювання пили, під час випорожнення пилозбірника натискайте на пружину всередині нього та стукайте ним по краю баку для сміття або контейнеру для пилу.

Наскрізнi операції (рис. А)

Якщо повзунок не використовується, переконайтесь, що різальна голівка відсунута якнайдалі назад і ручка фіксації рейки натягнута. Це запобіжить ковзанню пили по рейках при фіксації заготовки.

ПРИМІТКА. Хоча ця пилка може працювати з деревиною та багатьма кольоровими металами, ми обмежимося лише детальною інформацією щодо різання деревини. Такі самі інструкції підходять і для інших матеріалів. НЕ РОЗРІЗУЙТЕ ЧОРНІ МЕТАЛИ (ЗАЛІЗО АБО СТАЛЬ), А ТАКОЖ ЦЕГЛУ ЦІЄЮ ПИЛКОЮ. Не використовуйте абразивні диски.

ПРИМІТКА. Див. пункт «Використання захисного кожуха та видимість» розділу «Монтаж та налаштування», щоб отримати важливу інформацію про нижній захисний кожух перед різанням.

Поперечні розрізи (рис. А, Q)

Торцювання виконується шляхом різання деревини під будь-яким кутом поперек волокон. Пряме торцювання виконується з важелем скоусу в нульовому положенні. Встановіть і заблокуйте важіль скоусу на нуль, міцно притисніть деревину до столу і напрямної. Затягнувши ручку фіксації рейки, включіть пилку, натиснувши тригерний перемикач **1**, як показано на рис. А.

Коли пилка набере швидкість (близько 1 секунди), плавно і повільно опустіть важіль для розпилу деревини. Перед тим як підняти різальну голівку, дайте диску повністю зупинитися.

При різанні заготовок розміром понад 51 x 203 мм (51 x 152 мм при куті скоусу на 45°) використовуйте рух назад при ослабленій ручці фіксації рейки. Потягніть пилку на себе, опустіть різальну голівку вниз до заготовки і повільно штовхайте пилку назад, щоб завершити різання. Не допускайте контакту пилки з верхньою частиною заготовки при витягуванні. Пилу може відкинути до вас, що може призвести до тілесних ушкоджень або пошкодження заготовки.

Не рекомендується різання декількох заготовок, але воно може бути виконане безпечно, якщо переконатися, що кожна заготовка міцно прикріплена до столу і напрямної.

ПРИМІТКА. Для поліпшення торцювання з меншим ходом, пильний диск на DCS781 просувають глибше в стіл. В результаті під час різання на заготовку може діяти більша підйомна сила.

УВАГА! Завжди використовуйте робочий затиск, щоб підтримувати контроль і зменшити ризик пошкодження заготовки та отримання травм, якщо ваші руки під час різання повинні знаходитись на відстані 100 мм від пильного диска.

ПРИМІТКА. Необхідно ослабити ручку фіксації рейки **30**, зображену на рисунку А, щоб запобігти ковзанню пилки по рейках **24**.

Поперечні розрізи виконуються за допомогою важеля скоусу під кутом, відмінним від нуля. Часто цей кут складає 45° для створення кутів, але може бути встановлений в діапазоні від нуля до 50° ліворуч або 60° праворуч. Зробіть розріз, як описано вище.

При виконанні косого розрізу на заготовках ширше 51 мм x 152 мм, які коротше по довжині, завжди розташовуйте довшу сторону до напрямної **12** (рис. Q).

Щоб прорізати існуючу накреслену лінію на шматку дерева, підберіть кут якомога точніше. Обріжте деревину трохи далі і вимірте від накресленої лінії до ріжучої кромки, щоб визначити, в якому напрямку відрегулювати кут скоусу і повторіть різання. Для цього буде потрібно трохи потренуватися, але це широко використовувана практика.

Фаскові розпили

Різання фасок – це поперечне різання, виконане пильним диском під кутом нахилу до деревини. Для того, щоб встановити нахил, ослабте ручку фіксації кута нахилу **13** і посуňte пилку ліворуч або праворуч за бажанням. (Необхідно перемістити напрямну, щоб залишити вільний простір.) Після встановлення необхідного кута нахилу міцно затягніть фіксатор кута нахилу. Зверніться до розділу «Елементи керування» за докладними вказівками щодо системи зняття фасок.

Кут нахилу може змінюватися від 49° праворуч до 49° ліворуч, при цьому кут повороту консолі можна встановити між 50° та 60° ліворуч або праворуч. При деяких екстремальних кутах, можливо, доведеться зняти праву або ліву бокову напрямну. Щоб зняти ліву або праву напрямну, відкрутіть ручку регулювання напрямної **16** декількома обертами та просуньте напрямну назовні.

ПРИМІТКА. Див. пункт «Регулювання напрямної» у розділі «Монтаж та налаштування» для отримання важливої інформації щодо регулювання напрямних для певних фасок.

Якість розрізу

Чистота поверхні залежить від декількох параметрів. Якість різання залежить від матеріалу, типу диска, гостроти диска і швидкості різання.

Якщо необхідні особливо гладкі зрізи, наприклад, при виготовленні плінтусів або інших точній роботі, потрібно використовувати добре заточений (60 зубців, твердосплавний) диск при дуже малій, рівномірній швидкості різання.

Добре закріплюйте заготовку; при різанні заготовка не повинна рухатись або переміщатися. Перед тим як підняти ріжучу голівку, завжди давайте диску повністю зупинитися.

Якщо із задньої сторони розрізу відколюються маленькі тріски, можна приклеїти в місці розрізу смужку клейкої стрічки. Ріжте разом зі стрічкою, потім обережно зніміть стрічку.

Для різних варіантів використання див. список рекомендованих пильних дисків для вашої пилки і виберіть той, який краще всього відповідає вашим потребам. Див. пункт «Пильні диски» розділу «Додаткове приладдя».

Ненаскрізне різання (вирізання канавок та шпунтів)

Інструкції **Розрізи, різання фасок** та **Комбіноване різання** призначені для розрізів, що виконуються по всій товщині матеріалу. Крім того, пилка може виконувати ненаскрізнi розрізи, утворюючи в матеріалі канавки або шпунти.

Вирізання канавок (рис. А)

Див. «Обмежувач глибини» для отримання детальних інструкцій зі встановлення глибини різання. Для перевірки необхідної глибини різання слід використовувати обрізки деревини.

Тримайте деревину міцно на столі і притисніть до напрямної **12**. Вирівняйте область зрізу під диском. Перемістіть пильну раму пилки повністю вперед диском вниз. Увімкніть пилку, натиснувши на тригерний перемикач **1**, показаний на рисунку А. Повільно посуňte пильну раму назад, щоб вирізати канавку у заготовці.

Відпустіть тригерний перемикач з опущеною пильною рамою. Після повної зупинки пильного диска підніміть пильну раму. Перед тим як підняти пильну голівку, завжди давайте диску повністю зупинитися.

Щоб розширити канавку, повторюйте кроки 1–4, поки не буде отримана потрібна ширина.

Закріплювання заготовки (рис. А)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик отримання серйозної травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела живлення, перш ніж намагатися перемістити, замінити приладдя або виконати будь-яке регулювання.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Затиснута, збалансована і надійно закріплена перед різанням заготовка може стати незбалансованою після завершення різання. Незбалансоване навантаження може привести до перекидання пилки або всього, до чого вона кріпиться, наприклад, столу або верстака. При виконанні розрізу, який може стати незбалансованим, правильно утримуйте заготовку і стежте за тим, щоб пилка була міцно закріплена болтами на стійкій поверхні. Можуть виникнути травми.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. При використанні затиску лапка затиску повинна залишатися закріпленою над підставкою пилки. Завжди закріплюйте заготовку на підставці пилки, а не на будь-якій іншій частині робочої зони. Переконайтеся, що лапка затиску не затиснута на краю підставки пилки.

УВАГА! Завжди використовуйте затиск заготовки для підтримання контролю і зниження ризику пошкодження заготовки і отримання травм.

Якщо ви не можете закріпити заготовку на столі і прикріпити її до напрямної рукою (неправильна форма тощо) або ваша рука буде знаходитись менш ніж в 100 мм від диска, слід використовувати затиск або інше пристосування.

Для отримання кращих результатів використовуйте вертикальний затискач матеріалу **23**, що постачається в комплекті з пилкою. Додаткові затиски можна придбати у місцевого дилера або в сервісному центрі DeWALT.

Інші пристосування, такі як пружинні, брускові або С подібні затиски, можуть підходити для певних розмірів і форм матеріалу. Дотримуйтеся обережності при виборі і встановленні цих затисків. Перед виконанням різання слід виконати пробну імітацію різання. Ліва напрямна буде ковзати з одного боку в інший для полегшення затиску.

Встановлення затиску (рис. А)

- 1. Вставте затиск в отвір за напрямною **12**.
- 2. Підніміть затиск, повернувши ручку проти годинникової стрілки. Опустіть затиск, повернувши ручку за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що заготовка надійно зафіксована.

ПРИМІТКА. Помістіть затиск на протилежному боці підставки при нахилі. ЗАВЖДИ ВИКОНУЙТЕ ІМІТАЦІЮ РІЗАННЯ (БЕЗ ЖИВЛЕННЯ) ПЕРЕД ПОЧАТКОМ РОЗРІЗУ, ЩОБ ПОБАЧИТИ ШЛЯХ ПИЛЬНОГО ДИСКА. ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, ЩО ЗАТИСК НЕ ЗАВАЖАЄ РОБОТІ ПИЛКИ АБО ЗАХИСНИХ ПРИСТОСУВАНЬ.

Підтримка довгих заготовок

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик отримання серйозної травми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела живлення, перш ніж намагатися перемістити, замінити приладдя або виконати будь-яке регулювання.

ЗАВЖДИ ДОБРЕ ФІКСУЙТЕ ДОВГІ ЗАГОТОВКИ.

Ніколи не використовуйте інших людей в якості заміни висувного столу; як додаткову опору заготовки, довжина або ширина якої перевищує базову ширину столу торцювальної пилки, а також для забезпечення подачі, підтримки або витягування заготовки.

Підтримуйте довгі заготовки, використовуючи будь-які звичайні засоби, як пильні козли або аналогічні пристрої для підтримки кінців заготовки від падіння.

Виготовлення картинних рам, невеликих ящиків та інших виробів з чотирма сторонами (рис. R)

Щоб краще зрозуміти, як виготовляти наведені тут вироби, ми пропонуємо вам спробувати кілька простих проектів з використанням деревних відходів, поки ви не «відчуєте» свою пилку.

Ваша пилка — це ідеальний інструмент для скошування кутів, як показано на рисунку R. На ескізі 1 рисунку R показано з'єднання, виконане за допомогою регулювання фасок, що дозволяє скосити краї двох дощок на 45° і отримати кут 90°. Для цього з'єднання важіль скосу був заблокований в нульовому положенні, а регулювання кута нахилу — на 45°. Дощку необхідно було розмістити на столі пилки плоским боком до столу та вузькою стороною до напрямної. Розріз можна отримати, змінюючи кут скосу вправо або вліво, при цьому широка поверхня дошки має бути направлена до напрямної.

Різнання профілів та інших рам (Рис. R)

На ескізі 2 рисунку R показано з'єднання, виконане шляхом установки важеля скосу на 45°, щоб з'єднати дві дошки під кутом 90°. Для виконання цього типу з'єднання встановіть кут нахилу на нуль, а важіль скосу — на 45°. Знову розмістить дошку на столі плоским боком до столу та вузькою стороною до напрямної.

Два ескізи на рисунку R вірні лише для виробів з чотирма сторонами. При змін кількості сторін, потрібно змінювати кут скосу або нахилу. На наведений нижче таблиці показані правильні кути для різних фігур.

– ПРИКЛАДИ –

КІЛЬКІСТЬ СТОРІН	КУТ СКОСУ АБО НАХИЛУ
4	45°
5	36°
6	30°
7	25,7°
8	22,5°
9	20°
10	18°

У таблиці передбачається, що всі сторони мають рівну довжину. Для фігур, не показаних в таблиці, використовуйте наступну формулу: 180°, поділені на кількість сторін, дорівнюють куту скосу (якщо матеріал розрізаний вертикально) або нахилу (якщо матеріал розрізаний, лежачи на поверхні плоско).

Комбіноване різання (рис. S)

Комбіноване різання — це коли і кут скосу, і кут нахилу не дорівнюють нулю. Такі розрізи потрібно виконувати при виготовленні рам або ящиків з похилими стінками, як показано на рисунку T.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Якщо при роботі потрібно постійно змінювати кути скосу і нахилу, перевірте, щоб перед увімкненням пилки ручка фіксації кута нахилу та ручка фіксації скосу були надійно зафіксовані. Тобто потрібно надійно затягувати фіксуючі ручки після кожної зміни кута скосу або нахилу.

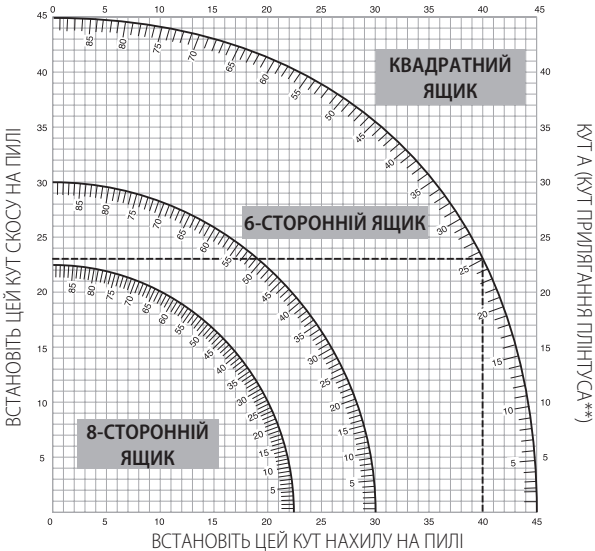
Діаграма, наведена нижче, допоможе обрати потрібні кути нахилу і різання, для найбільш розповсюджених виробів.

- Потрібно спочатку визначити потрібний кут «А» (рис. S) і відкласти на відповідній дузі діаграми.
- Від цієї точки необхідно провести пряму донизу, щоб отримати кут нахилу, і горизонтальну пряму, щоб отримати кут скосу.
- Встановіть отримані кути на пилі і зробіть кілька пробних відрізів. Перевірте результат, складаючи заготовки разом.

Діаграма допоможе обрати потрібні кути нахилу і скосу для найбільш розповсюджених виробів. При використанні діаграми потрібно спочатку визначити потрібний кут А (рис. S, кут А+зовнішні кути = 90°) вашого проекту і відкласти на відповідній дузі діаграми. Від цієї точки необхідно провести пряму донизу, щоб отримати кут нахилу, і горизонтальну пряму, щоб отримати кут скосу.

Встановіть отримані кути на пилці і зробіть кілька пробних відрізів. Потренуйтеся підганяти відрізані елементи разом до тих пір, поки не виробите навички для цієї процедури і не відчуєте себе впевнено.

ПРИКЛАД: Щоб зробити 4-сторонній ящик з зовнішніми кутами 65°(рис S), 25°(кут А) = 90° – 65°(Зовнішні Кути), використовуйте верхню праву арку. Знайдіть 25° на шкалі дуги. Відкладіть горизонтальну пряму до будь-якої вертикальної осі і отримайте кут скосу пилки (23°). Аналогічно проведіть вертикальну пряму донизу або догори і отримайте кут нахилу пилки (40°). Завжди потрібно виконувати кілька пробних розрізів, щоб перевірити установки пилки.



****КУТ ПРИЛЯГАННЯ ПЛІНТУСА** — це кут, що вимірюється від задньої частини стельового плінтуса до стіни, коли низ стельового плінтуса утримується міцно до стіни (повний контакт зі стіною).

Різнання плінтусів (рис. T)

ПЕРЕД ВИКОНАННЯМ БУДЬ-ЯКОГО РОЗРІЗУ, ЗАВЖДИ ПОТРІБНО ПЕРЕВІРЯТИ РУХ ГОЛІВКИ, НЕ ВКЛЮЧАЮЧИ ПИЛКУ.

Прямі розрізи під кутом 90°:

Розмістіть дошку навпроти напрямної і зафіксуйте її на місці, як показано на рисунку T. Увімкніть пилку, дайте їй набрати повну швидкість і плавно опустіть різальну голівку в розріз.

Різнання плінтусів висотою до 165 мм вертикально до напрямної (рис. L, T)

ПРИМІТКА. При вертикальному різанні плінтусів висотою від 76 до 165 мм до напрямної скористайтесь важелем блокування висування, як показано на рисунку L1.

Розмістіть матеріал, як показано на рисунку T.

Всі розрізи слід виконувати з задньої стороною плінтуса до напрямної і з нижньою стороною плінтуса до столу.

	Внутрішній кут	Зовнішній кут
Ліва сторона	1. Скіс ліворуч 45° 2. Отримувана деталь буде знаходитись зліва від диска	1. Скіс праворуч 45° 2. Отримувана деталь буде знаходитись зліва від диска
Права сторона	1. Скіс праворуч 45° 2. Отримувана деталь буде знаходитись справа від диска	1. Скіс ліворуч 45° 2. Отримувана деталь буде знаходитись справа від диска

Матеріал до 165 мм можна різати, як описано вище.

Різнання карнизів

Ваша торцювальна пилка краще підходить для різання карнизів, ніж будь-який інший інструмент. Для того, щоб правильно підігнати карниз, необхідно виконати комбінування з високою точністю.

Дві плоскі поверхні на цій частині карниза знаходяться під кутом, який при складенні становить рівно 90°. У більшості, але не у всіх карнизів верхній задній кут (секція, яка плоско прилягає до стелі) становить 52°, а нижній задній кут (частина, яка плоско прилягає до стіни) — 38°.

Ваша торцювальна пилка має спеціальні встановлені точки фіксації під кутом та 31,6° зліва і справа для різання карнизів під потрібним кутом та затиски для фіксації нахилу під кутом 33,9° ліворуч і праворуч. На шкалі нахилу також є відмітка 33,9°.

В наведений нижче таблиці показані правильні налаштування для різання карнизів. (Цифри для регулювання параметрів скосу і нахилу дуже точні і задаються на пилі не так просто.) Оскільки в більшості приміщень кути не дорівнюють точно 90°, вам все одно доведеться точно налаштувати параметри.

ДУЖЕ ВАЖЛИВО ПРОВЕСТИ ПОПЕРЕДНЄ ТЕСТУВАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ ВІДХОДІВ!

Інструкція з різання карнизів при укладанні на плоску поверхню і використання властивостей комбінування (рис. А, U)

- Форма, що лежить на столі пилки **18** широкою задньою поверхнею вниз.
- Верхня частина форми навпроти напрямної **12**.
- Нижче наведені всі параметри для стандартного карниза (для США) з кутами 52° і 38°.

	Внутрішній кут	Зовнішній кут
Ліва сторона	1. Нахил ліворуч 33,9°	1. Нахил праворуч 33,9°
	2. Скіс стола встановлений праворуч під кутом 31,62°	2. Скіс стола встановлений ліворуч під кутом 31,62°
	3. Отримувана деталь буде знаходитись зліва від диска	3. Отримувана деталь буде знаходитись зліва від диска
Права сторона	1. Нахил праворуч 33,9°	1. Нахил ліворуч 33,9°
	2. Скіс стола встановлений ліворуч під кутом 31,62°	2. Скіс стола встановлений праворуч під кутом 31,62°
	3. Отримувана деталь буде знаходитись справа від диска	3. Отримувана деталь буде знаходитись справа від диска

При встановленні кутів нахилу і скосу для всіх комбінованих зрізів, пам'ятаєте:

Кути, показані для карнизів, дуже точні і важко піддаються точному налаштуванню. Так як їх можна легко зрушити, і лише в небагатьох приміщеннях є точні прямі кути, всі параметри треба перевірити на формах з відходів.

ДУЖЕ ВАЖЛИВО ПРОВЕСТИ ПОПЕРЕДНЄ ТЕСТУВАННЯ З ВИКОРИСТАННЯМ ВІДХОДІВ!

Альтернативний спосіб різання карнизів (рис. V)

Покладіть форму на стіл під кутом між напрямною **12** і столом пилки **18**, як показано на рис. V. Рекомендується використовувати приладдя напрямної для карнизів (DW7084) через його точність та зручність. Приладдя напрямної для карнизів можна придбати у місцевого дилера.

Перевага такого методу різання карнизів полягає в тому, що не потребується різання фасок. Незначні зміни кута скосу можна виконувати без впливу на кут нахилу. Таким чином, при виявленні кутів, відмінних від 90°, пилку можна швидко і легко підігнати під них. Використовуйте приладдя напрямної для карнизів для підтримки кута, під яким форма буде знаходитись на стіні.

Інструкція з різання карнизів під кутом між напрямною і столом пилки для всіх розрізів

- Нахиліть форму так, щоб нижня частина форми (частина якої спрямована до стіни при установці) була спрямована до напрямної, а верхня частина — спиралася на підставку пилки, як показано на рис. V.
- Похилі «площини» на задній стороні форми мають бути розташовані прямо на напрямній і підставці пилки.

	Внутрішній кут	Зовнішній кут
Ліва сторона	1. Скіс праворуч 45°	1. Скіс ліворуч 45°
	2. Отримувана деталь буде знаходитись справа від диска	2. Отримувана деталь буде знаходитись справа від диска
Права сторона	1. Скіс ліворуч 45°	1. Скіс праворуч 45°
	2. Отримувана деталь буде знаходитись зліва від диска	2. Отримувана деталь буде знаходитись зліва від диска

Спеціальні розрізи

НІКОЛИ НЕ РОЗРІЗУЙТЕ МАТЕРІАЛ, НЕ ВИКОНАВШИ ФІКСАЦІЮ МАТЕРІАЛУ ДО СТОЛУ ТА ДО НАПРЯМНОЇ.

Різання алюмінію (Рис. А, W)

ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ВІДПОВІДНИЙ ДИСК ПИЛКИ, ВИГОТОВЛЕНИЙ СПЕЦІАЛЬНО ДЛЯ РІЗАННЯ АЛЮМІНІЮ. Їх можна придбати у місцевого дилера DeWALT або в сервісному центрі DeWALT. Для деяких заготовок, у зв'язку з їх розмірами, формою або обробкою поверхні, може знадобитись використання затиску або пристосування для запобігання переміщенню під час різання. Розташуйте матеріал так, щоб розрізати найтонший поперечний перетин, як показано на рисунку W. На рисунку W показаний неправильний спосіб розрізання цих профілів.

При різанні алюмінію використовуйте воскову мастильно-охолоджуючу рідину. Нанесіть віск безпосередньо на пильний диск **39** перед початком різання. Ніколи не наносіть віск на диск під час обертання.

Віск, який можна придбати в більшості магазинів металоконструкцій, забезпечує належне змащення і запобігає прилипанню стружки до диска.

Переконайтесь, що заготовка добре закріплена.

Див. пункт **«Пильні диски»** розділу **«Додаткове приладдя»** для здобуття інформації про правильний пильний диск.

Зігнутий матеріал (рис. X, Y)

При різанні зігнутого матеріалу завжди розташовуйте його так, як показано на рисунку X, а не так, як показано на рисунку Y. Неправильне розташування матеріалу може призвести до заїдання диска практично в момент завершення різання.

Розрізання пластикових труб або інших круглих матеріалів

Пластикові труби можна легко розрізати вашою пилою. Їх слід різати так само, як дерево, і **МІЦНО ПРИТИСКАТИ АБО ЗАКРІПЛЮВАТИ ДО НАПРЯМНОЇ, ЩОБ ЗАПОБІГТИ ЇХ СКОЧУВАННЮ**. Це особливо важливо при виконанні розрізів під кутом.

Різання великого матеріалу (Рис. Z)

Час від часу вам може попастися шматок дерева, занадто великий, щоб розташувати його під нижнім захисним кожухом. Якщо це сталося, просто покладіть правий великий палець на верхню сторону захисного кожуха і перемістіть захисний кожух вгору так само, щоб очистити заготовку, як показано на рисунку Z. Намагайтеся уникати це робити, але так пилка буде працювати належним чином і робити більші розрізи. **НІКОЛИ НЕ ПРИВ'ЯЗУЙТЕ, НЕ ПРИКЛЕЮЙТЕ ТА НЕ ФІКСУЙТЕ ЗАХИСНИЙ КОЖУХ ІНШИМ ЧИНОМ ПРИ РОБОТІ З ПИЛОЮ.**

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш інструмент виробництва компанії DeWALT призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Якщо пильний диск зношений, замініть його новим диском.

НЕ використовуйте мастила та очищувачі (особливо спрей або аерозоль) поблизу пластикового кожуха. Полікарбонатний матеріал, що використовується в кожусі, піддається впливу певних хімічних речовин.

- Всі підшипники герметичні. Вони змащуються на все життя і не потребують подальшого обслуговування.
- Періодично очищайте весь пил та деревну стружку навколо та ПІД основним столом та поворотним столом. Незважаючи на те, що зазори призначені для проходження крізь них сміття, накопичиться деякий пил.



Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



Очищення

Перед використанням уважно обстежте верхній захисний кожух, рухомий нижній захисний кожух диску, а також трубу видалення пилу, щоб переконатися в тому, що пилка буде працювати коректно. Переконайтесь, що стружки, пил та частинки заготовки не призведуть до погіршення роботи пилки.

Якщо фрагменти заготовки (обрізки) потрапляють між пильним диском та захисним кожухом, відключіть інструмент від мережі живлення та виконайте інструкції, наведені в розділі **Зміна або встановлення нового пильного диска**. Видаліть фрагменти та знов встановіть пильний диск.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видавайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб зменшити ризик отримання травм, регулярно очищуйте стільницю.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Щоб зменшити ризик отримання травм, регулярно очищуйте систему видалення пилу.

Очищення робочого освітлення

Для забезпечення належного функціонування робочого освітлення, регулярно проводьте такі операції з технічного обслуговування.

- Ретельно очистіть лінзи робочого освітлення від тирси і сміття за допомогою ватного тампона.
- НЕ використовуйте розчинники будь-якого типу, вони можуть пошкодити лінзу.
- Скупчення пилу може заблокувати робоче освітлення і перешкоджати точному відображенню лінії розрізу.
- Зняття та встановлення пильного диска має відбуватися відповідно до цього посібника з експлуатації торцювальної пилки.
- Зніміть з пилки пильний диск та очистіть його від смоли і налипання. Смола та налипання можуть заважати робочому світлу і не дозволяти точно вказувати лінію розрізу.

Додаткове приладдя

ПОПЕРЕДЖЕННЯ. Оскільки інше приладдя, що не рекомендоване компанією DeWALT, не було перевірено з цим виробом, використання такого приладдя з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик травми використовуйте лише приладдя, рекомендоване компанією DeWALT.

ПИЛЬНІ ДИСКИ: СЛІД ВИКОРИСТОВУВАТИ ПИЛЬНІ ДИСКИ ДІАМЕТРОМ 305 мм З ОТВОРОМ ДЛЯ ВАЛУ 30 мм для -GB або 25,4 мм для -XE. ДОПУСТИМА ШВИДКІСТЬ

ОБЕРТАННЯ ДИСКА МАЄ СТАНОВИТИ НЕ МЕНШ 4800 ОБ/ХВ. Використання дисків меншого діаметру заборонено. Захисний кожух пилки не забезпечує належний захист для менших дисків. Слід використовувати лише диски для поперечного різання! Забороняється застосовувати диски для поздовжнього різання, комбіновані диски та диски с переднім кутом зубів більше 7°.

ПАРАМЕТРИ ДИСКІВ

ЗАСТОСУВАННЯ	ДІАМЕТР	КІЛЬКІСТЬ ЗУБІВ
Диски для будівельних робіт (тонкий проріз за антипригарним ободом)		
Загального використання	305 мм	40
Для тонкого відрізу	305 мм	60
Диски для столярних робіт (забезпечують рівний та гладкий відріз)		
Для тонкого відрізу	305 мм	80
Для кольорових металів	305 мм	96



Виробник:
"Stanley Black & Decker Deutschland
GmbH" Black-&-Decker Str.40, D-65510
Idstein, Німеччина

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої та акумулятори, позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.
Пристрої та акумулятори містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу у сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та акумулятори на переробку відповідно до місцевих постанов. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті www.2helpU.com.

Перезаряджуваний акумулятор

Ця модель акумулятора підлягає перезарядженню у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструмента.

Інструкції щодо виявлення та усунення несправностей
ОБОВ'ЯЗКОВО ДОТРИМУЙТЕСЬ ПРАВИЛ ТА ІНСТРУКЦІЙ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

НЕСПРАВНІСТЬ!	ЩО НЕ ТАК?	ЩО РОБИТИ
Пилка не запускається	Акумулятор не встановлений	Встановіть акумулятор. Див. розділ «Встановлення та витягування акумулятора» .
	Акумулятор не заряджений	Зарядіть акумулятор. Див. розділ «Процедура зарядження» .
	Перегрівання пилки	Зачекайте кілька хвилин, щоб пилка охолола.
	Перегрівання акумуляторів	Зачекайте кілька хвилин, щоб акумулятори охолонули.
Пилка робить незадовільні розрізи	Тупий диск	Замініть диск. Див. розділ «Заміна або установка нового пильного диска» .
	Диск встановлено задом наперед	Поверніть диск. Див. розділ «Заміна або установка нового пильного диска» .
	На диску гумка або смола	Витягніть диск і очистіть його грубою сталевюю мочалкою і скипидаром або побутовим очисником для духовок.
	Диск не відповідає виконуваній роботі	Змініть тип диска. Див. пункт «Пильні диски» розділу «Додаткове приладдя».
Блимає лампа робочого освітлення CUTLINE™	Акумулятор не заряджений	Зарядіть акумулятор. Див. розділ «Процедура зарядження» .
Інструмент надмірно вібрує	Пилка ненадійно закріплена на стійці або робочому столі	Затягніть всі кріпильні пристосування. Див. розділ «Кріплення до верстаку» .
	Стойка або верстак стоїть на нерівній підлозі	Встановіть на рівній поверхні. Див. розділ Ознайомлення .
	Пильний диск пошкоджений	Замініть диск. Див. розділ «Заміна або установка нового пильного диска» .
Косі розрізи виходять неточними	Шкала скосу відрегульована неправильно	Перевірте та відрегулюйте. Див. пункт «Регулювання шкали скосу» розділу «Монтаж та налаштування».
	Диск знаходиться не під прямим кутом до напрямної	Перевірте та відрегулюйте. Див. пункт «Регулювання шкали скосу» розділу «Монтаж та налаштування».
	Диск знаходиться не під прямим кутом до столу	Перевірте та відрегулюйте напрямну. Див. пункт «Регулювання кута нахилу відносно столу» розділу «Монтаж та налаштування».
	Заготовка рухається	Надійно закріпіть заготовку до напрямної або приклейте наждачний папір із зернистістю 120 до напрямної за допомогою каучукового клею.
	Накладка із прорізом зношена або пошкоджена	Віднесіть інструмент до офіційного сервісного центру.
	Стрілка шкали скосу відрегульована неправильно	Перевірте та відрегулюйте. Див. пункт «Регулювання стрілки шкали скосу» розділу «Збирання і регулювання» .
Матеріал затискає диск	Різнання зігнутого матеріалу	Див. пункт «Зігнутий матеріал» розділу «Спеціальні розрізи».

